

ИОЗОС ВЕЛЁДАН КОМИ РЕСПУБЛИКАСА МИНИСТЕРСТВО

ВЕЛЁДЫСЬЯСЛЫСЬ ТЁДОМЛУНЬЯС ҚЫПОДАН  
РЕСПУБЛИКАНСКОЙ ИНСТИТУТ



ВЕЛЁДЧАН НЕБЁГЬЯС  
ВЫЛЫН УДЖ НЕКОР  
03 КУС

(республика пасъта чужан кыв велёдысьяслён  
чукёртчылёмвывса сёрни чукёр)

Корткерос, 1995 во.



**ТАЛУНЬЯ ТӨДЧАНА ПОМКАЯС ШКОЛАЫН КОМИ ҚЫВ  
ВЕЛӨДӨМЫН НАЦИОНАЛЬНО-РЕГИОНАЛЬНОЙ ТШУПӨДЫН.**

Чукортчылөмвывса сёрни чукёр лёсьёдіс П. В. Габов, Көрткерөс районса образование отдельсы информационно-методической жырийн юралсы.

**РЕДАКЦИОННОЙ КОЛЛЕГИЯ:** Грабежова В. М.,  
Захаренко А. М.,  
Стаханов В. А.,  
Яливчук Э. Ф.,  
Ляшев В. А.

(С) Лёсьёдіс Габов П. В., 1995.

(С) Коми РИППКРНО, 1995.

Ийзөдам чужан кыв велөдьсяслён корём серти (1995-өд вося рака төлүсся 10-өд лун, Сторожевской шёр школа).



Снимок вылын: Фёдор  
Фёдорович Попов — пе-  
дагог-методист (1912 во-  
ся май 30 лун — 1963  
вося август 8 лун).

(Босьтёма снимоксö Кört-  
керёсской районной му-  
зеясыс).

## ВОДЗКЫВ

Тайё небёгыс чужис Ф. Ф. Поповлы — учебникъяслён авторлы, методистлы — си-  
ём да Сторожевск шёр школаын нубдом научно-практической конференция вылын  
кывзом докладъясысь да сёрниясысь.

Чукортчылёмсö дасьтисны ётвылыс Корткерёс района образование отдельись ин-  
формационно-методической кабинет, сийё жё района Сторожевск шёр школа, йёзёс  
велёдан Коми республикаса Министерство, велёдьсиясьсис тёдёмлуньяс сёвмёдан  
институт.

Чукортчылсны коми кыв да литература велёдьсияс Корткерёсис, Сыктывднись,  
Визиндорыс, Кулёмднись, Емва бокыс, Извавыс, Луза бердыс, Удораыс, йёзёс  
велёдан Министерствоын да КРИППКРНО-ын уджалысияс, методистияс, СГУ-ын, коми  
кыв да литература институтын уджалысияс, Коми войтырёс сёвмёдан комитетён  
веськёдлыс, Хельсинки университеца велёдьс, газетын да телевидениенин уджалыс  
войтыр. Вёллэны йоз, кодъяс ётлаын уджаваймай Ф. Ф. Поповкёд Шойнаты  
шёр школаын да ИУУ-ын, сылён велёдьсияс, сылён нылыс — Э. Ф. Яливчук.

Чукортчылгён сёрни мунис Ф. Ф. Попов йылыс, кызд коми кыв учебникъяслён да  
на дінö методической индöдьяслён автор йылыс, кутшом ылжыд пайыс сылён коми  
кыв велёдбом сёвмёдомын да кызды учебникъяс дасьтан уджыс мунё талун, кызды  
бурмёдёны сийёс водзё вылёт.

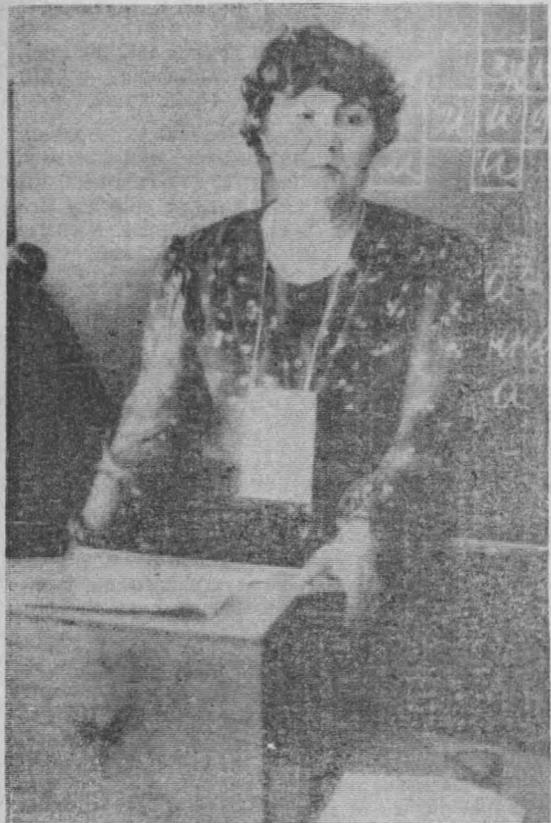
ГАБОВ П. В.

МЕДВОДДЗА ЮКОН.

«УЧИТЕЛЬЯСОС ВЕЛОДЫСЬ» Ф. Ф. ПОПОВ ИЫЛЫСЬ  
КАЗТЫЛӨМЬЯС.

## БАТЬ ЙЫЛЫСЬ КЫВ

Э. Ф. ЯЛИВЧУК,  
КРИППКРНО-са роч кыв кафедрын преподаватель.



Ф. Попов борлёмдайыс лыддыны коми кыв велёдан методикасы лекция да педагогиктүтсүс студентъяслы. Со сийө темаясыс, кодъясон сёрнитис сийө: «Нёбдинса Витторлон кыв да стиль», «Кыв да литература урокъяс ийттөм», «Текст вылын уджалигон приёмъяс», «Сёрни сёвмөдём», «Стилистической сямлун сёвмөдём» и сізд водз.

Батьлон биографияас гижома: зэв водзяян, 18 арёссян и күнтөдзыс уджалас преподавательён, 1934 восянь, 22 арбосын, босытчыс лосьбодны учебникъяс да методической пособиес школаса велодысьяслы. Медьеңа паметтый бать йылышы кольб сылён коми кыв, литература доро мусалуыс. Сылён гижёттисын тишёкыда паныдастьёны татшом кывъяс: «мича коми сёрни гор», «коми кывльыс збыль мичалунс да озырлунс петкодлём». Кутшом воли сылы шог, кор 60-дд войсю коми кыв күтліс вошины. Та йылышы сийө гижо: «Мича коми сёрни пидди тишёкыда кылан сёйлөмтү гудыртыс сёрни, мича кывбур гор пидди кылан пельттү сёймбдан гор».

Ме чайта, мый бать эзькө тиштү радліс талун, мый сылён велодомыс абу вошома, салыссы кёсйомъяссö портёны олёмд да водзю нүйдёны коми кыв велодысьяс, учёнойя, мый талун нүйдан конференция сибма сылён югыд паметты.

Ме сёйлёмсиян аттьёала конференция котыртысьяссо, Шойнасты школаса вайтырёс, став йёссо, кодъяс коми кыв йылышы сёрнисо сибны менам батьлы — Федор Федорович Поповлы.

Ф. Ф. Попов олёмсö синс коми кыв да литература сёвмөдёмлы, етöчджыка кё, найёс школаясын велодомлы. Архивыс босыттом материалъяс серти тыдало, мыйта удитома гижны сийө, кутшом сёмын темаясабу кутчысылётма; газеттэ статьяяс, лекцияс дасьтылётма, бурако, став коми гижыссыс йывсыс. Паныдастьёны нимъясыс И. Куратовлы, Нёбдинса Витторлын, М. Лебедевлы, В. Юхнилын, А. Размысловлы, Тима Енельлын, уна мукобдлы. Литература йылышы гижётма статьяяс: «За расцвет родной литературы», «Поговорим о детской коми художественной литературе», «Коми литература велодом — научной подув вылло», «О путях развития коми литературного языка». Гижётма словарьыс вылло рецензияяс. Ставыс 50 статьяя. Тасыс отдор, лосьбодлома школаясын велодчом вылло коми кыв да литература программаяс, коми кыв кузя учебникъяс, диктантъяс сборник, коми кыв велодысьяслы методической индöдъяяс.

# Учебникъяс вылын удж некор эз дугёдлы

А. ПАНЮКОВ,  
музеяса директор.

Фёдор Фёдорович Попов чужліс Емва юорсса Онежъ сиктын 1912 вося май 30 лунö. Батыс, Фёдор Фокич, чужлома 1869 воин, мамыс, Александра Михайловна, — 1870 воин. Сы кындзи воломаёс чойяс: Наталья (1909 вося), Клавдия (1922 вося).

Фёдор Фёдорович велёдчö коми пединститутын, кодос помало 1936 вося июльын. Госэкзаменъяс вылын «пять» отметка выло петкёдлö тöдёмлунъяс да күжёмлунъяс коми кывыйсъ да литератураысъ и кыдзи тайö кывсö бура тöдьсöсъ кольбны велёдны институт. 1937 вося сентябрь 5 лунö сийös мыждöны национализмысъ, Виктор Савинöс ошкёмысъ да арестуйтöны. Но 1939 вося апрель 3 лунö мыж абутöм вöсинаыс бöр мездöны.

1939 вося августеянь сийös велёдö Емдïнса шёр школаын да педучилищеын, а сэсся уджалö Просвещениеса наркоматын, кöni ёртыскöд гижö школаясын велёдöм вылык учбник. 1942 вося мартын сийös нубын армияö, но 1943 вося июньын лëздöны гортас, медым коми школаясын велёдны коми кыв да литература. Воим мыстиыс ыс-тöнын велёдны Шойнатыса школаö.

Но кыскö сийös коми учбникъяс гижан удж, коми кыв велёдьсöсъ дасьтан удж. 1944 воё Фёдор Фёдорович гижö Коми пединститутö, кöni пасйö, мый кöсöй локны велёдны институтас коми кыв да литература. Сэсиын вочавидзöны: «Многоуважаемый Фёдор Фёдорович!.. Теперь два слова о положении с коми языком в пединституте... Преподаватель коми языка нам очень нужен, ибо курс коми языка не читали на многих курсах во втором полугодии из-за отсутствия преподавателя. Коми литературу вела А. И. Кипрушева, но она упорно отказывается от этого курса и с будущего учебного года будет нужен преподаватель коми литературы... В случае переезда в институт комнатой обеспечим. Питание: хлеб 500 граммов и обед в студенческой столовой с отрезом талона. 24 мая 1944 г.».

А Сторожевскса школаын сийös завуч. Директориас Александр Викентьевич Шанин. Велёдьсöясыс: математикаыс — Л. В. Айбабина, А. А. Савельев, С. А. Сорвачев, физикаыс — Т. В. Рожкова (стöча овсö ог тöдöй), биологияыс — Н. Д. Полева, Е. А. Сюткина, иностранной кывыйсъ — Н. Д. Амосова, историяыс — А. А. Спирина, А. В. Сорвачева, роч кывыйсъ да литератураысъ — К. А. Королёва, А. П. Латкин, коми кывыйсъ да литератураысъ — А. И. Обрезкова, физкультураысъ — А. В. Панюков, начальнöй классысысъ — Ю. И. Барабанова, М. Я. Габова, А. А. Кононова, Е. Е. Осипова, А. К. Жданова (стöча овсö ог тöдöй), В. С. Игнитова, Л. О. Моторин, Н. К. Лобanova, А. В. Канева, старшöй пионервожатойн Л. В. Панюкова, библиотекарён М. Н. Савельева. Ставыс 29 уджалысъ 1949 вося май 10 лун кежлö...

Мунёны вояс, а Фёдор Фёдорович ассыыс медшöр могсо оз вунöд: кöсöй вужжын уджавны Сыктывкарö, гижны сэнi коми кыв велёдан учебникъяс. 1952 воё мунё кыв тöдмалöм кузя научнибö совещание, кодос нубöдö Наукаяс академиялён Коми филиал. Сэнi Поповкёд сёрнитöны Г. А. Серебреников да А. С. Сидоров. Найö вöзёйёны сылы локны уджавны Коми научнибö центрö кыв юкбн секторö младшöй научнибö сотрудникöй.

Бöрас шыасьо сэтчöс президиумса председатель профессор Н. Я. Сирин дорö: «...конечно, я не учёный, у меня нет научных трудов по вопросам языкоznания. Могу лишь сообщить, что с 1941 года по настоящее время ежегодно издаются мои учебники для семилетних и средних школ, а именно:

1. Грамматика коми языка ч. I-я. Морфология.

2. Грамматика коми языка часть II-я.

3. Синтаксис.

14 апреля 1952 г. Ф. Попов, с. Сторожевск, средняя школа».

И сэки жё Фёдор Попов шыасьб Просвещение кузя министерство. Сэссянь во б татшом юбр: «Фёдор Фёдорович!.. После окончания учебного года Вы будете переведены на работу в ИУУ зав. кабинетом русского, коми языков и литературы. Работы в кабинете много, ибо все дело по подготовке учебников, наглядных пособий, методических пособий по коми языку и литературе, по русскому языку для коми школ мы сосредоточим в кабинете языка и литературы. 30 апреля 1952 г.».

Кёйомыс ино: и 1952 воя августын Фёдор Фёдорович Попов Сыктывкарын, Ко ми ИУУ-ын. Гижё статьяяс, ийзёдё газетъясын, уджалё выль учебникъяс вылын. Минпросса комиссиякёд ветлодлø Коми му пасьтала, тёдмасьб школаяслён уджён. 1954 воя январын Минпрослён комиссияыс Сторожевскса юбр школаын. Комиссия асось: роноён веськёдлэсь Н. В. Шемякин, роноса инспекторъяс Н. М. Юрaneanva, В. Д. Попова, методкабинетён юралысь А. А. Габова, райисполнкомса секретарь Е. А. Морозова, ВЛКСМ райкомса пионеръяскёд удж нүйдан юкёнён веськёдлэсь А. А. Киселева. А юралё комиссиянас Ф. Ф. Попов.

Школаыс сэки вёлёма нёль стройбайын. Велёдомаёс 21 учитель. На пёвстерь коми кузя Н. В. Малакова да Э. О. Политова.

Оло Фёдор Фёдорович Сыктывкарын Заводской уличавынса 59 керкаын. Гётырыс — Фекла Ивановна, пытъясыс — Эльвира, Татьяна, пыыс — Александр. Патераыс дзескыд. Коми учебникъяс вылын удж некор эз дугёдлы.

# Учительясөс велёдысь

Ф. Ф. Поповбод ме тёдмаси 1952 воё. Ме сәк уджалі Кому АССР-са Минпросын министрős вежкысыён. Ми дыр кад чўж корсам учительбос, коди эъсқо вермис веськбодлыны ИҮҮ-са коми да роچкыв кабинетон. И татшом мортсо ми аддзим: тайё волі Сторожевск школаса коми кыв да литература велёдысь Ф. Ф. Попов. Сийёс ёна ошкисны мукбод учительяс, бать-мам да челядь.

1952 вося август первой лунсиян Фёдор Фёдорович күтіс уджавны ИҮҮ-са кабинетын. Первой лунъясенның тыдовтчис, мый сийёс збыльысь позъ шуны учительбос велёдысыён. Сийё волі толка, шань да сюсъ мортон. Медвойдор сийб тёдмаліс быд районынс бур учительяс, гижис налы письмояс, коррис, медым найё гижасны статьяяс, кыдзи бурджақа велёдны сийё либо мёд тема коми кыв кузя. ИҮҮ сәк ләдзліс статьяяслысь сборникъяс. Тайё волі ыджыд отсөг коми кыв велёдысьяслы. Торъя бур статьяяс ыстісны В. В. Крюков (Кослан), Г. И. Поповцева (Түпсербос), Л. С. Шевелёва (Көрткербос) да мукбод.

Ме Фёдор Фёдоровичбод тшоқыда ветлывлі командировкайсан. Помнита, кыдзи ми волім Койгорт, Көрткербос, Маджай, Айкино. Учитель кө уджало събломсиян, Ф. Попов сийёс волі ёна ошкис. Но сийё ёна ээ радей дыш учительяс. Синъясын волі өзъясны, кор сийб нақбод сёрнитб. Волі шуб налы, мый бочка да туис кө лёка вөчан, сийёс позъ шыбитны пачо да выльысъ вөчны, а кагаоб кө лёка воспитайтан, то сийё веськбодны ниномён нин он вермы. Эссе содтас:

— Велёдчысыён судьбыас учительләи зарни събломын. Бур велёдысь кио веськалас школьник, сылон олбомыс лоё шуда, толка. Лёк велёдысь жо торкас став олёмсө быдмысь мортлысъ.

1957 воё ИҮҮ-ын коми кыв да литература кузя лои торъя кабинет. Вот сәки и тыдовтчисны Фёдор Фёдоровичлән став талантъясын. Волі лостводома коми кыв да литература кузя выль программаяс, выль учебникъяс. Быд во мунисны коми кыв да литература велёдысьяслон курсъяс. Курсъяс вылын велёдисны учительяс бол урок донъявыне сомын наука боксиян, и ол велёдчысын вежбөр боксиян, сы боксиян, кыдзи быд школьник донъял о учительлесъ кужомлунсб. Тшоқыда нүбдисны учительяслысь районной семинаръяс. Гижисны коми кыв кузя уна методической пособие. Школаясын чужисны коми кыв да литература кузя кабинетъяс. Сидз, зэв бур кабинет лостводис Көрткербос школасы Людмила Степановна Шевелева.

Ме лыддя, мый Полиевкт Павлович Попов кувсым борын (1958 во) Фёдор Фёдорович лои Кому Республиканы коми кыв кузя главной методисттён.

Но миянбос суси зэв ыджыд шог: талантливой педагог-методист Ф. Ф. Попов съюза висьмис да 1963 вося август 8-өд лунё кувсис. И висигас сийё асьсо петкёдліс настоящий мортон. Висис сийё во гёгёр, и тайё каднас шог сийёс ээ вермы веттыртыны: сийё пир надейтчис, мый крепыда сувтас кок йылёт.

Н. КОЗЛОВ.

Сыктывкар.



# ЫДЖЫД СЬЁЛЁМА МОРТ

Фёдор Фёдорович Поповкбд медводдзайс ме паныдаси 1950 вося августын Шойнатыса школаын, кытчо менб, Коми пединститут помалом ббрын, Коми АССР-са Минпрослён направление кузя мёддёйсны школаса директорён.

Школаса коридорын лабич вылын пукалыны, кызд меным чайтисе, кык олома нин мужичой: отарыс воли физика велёдьс Александр Александрович Савельев, мёддарыс — коми кыв да литература велёдьс Фёдор Фёдорович Попов. Чоломасим. Тёдмасим.

Кыздзи найё асыныс сүктисны, кыздзи сёрнитисны — ме чайті, мый налён волёма ыджыд да събыкыд олан туй. Ме сэки найёс тёдтөг сеті налы ар 40—45-ён. Но ме башыбитчи: Фёдор Фёдоровичлы, волёмкө, 33 арёс, а Александр Александровичлы нёль воён ундыхы.

— Сіздкө, миян доро директорон? — медводдз сеті гёллессё Фёдор Фёдорович. — Бур, бур. Вичхысим. Кутам уджавны отлаын. Дерт, събыкылунъяс тоасны, ио миян учительяс бурось, отсаласы. Да и ми сідзжб.

Сійё воли эз ёна ыджыд тушаа, сёрнитіс тэрмасыттөг, небыдика шмонитіс, сёрниас коми шусъюгъяс пыртёмон. Сыкод сёрнитыссыс некор эз пановтлы, кывзіс помбдз. «Сюсь велёдьс», — югнитіс юрын менам мёвп.

Ббрынджык сійё и тыдовтчис: сылон учебникъяс серти школаясын важён нин велёдйын коми кыв да литература. Сійё и уна лыда методической пособиенасса автор.

Кыздзи учебникъясса автор, сійё, дерт жо, зэв бура төдіс был уроклыс материалсө. Но та вылы видзёттөг, был урок кежлә дасытыссе ёна. Урокъяс нүодіс лёссында, велёдчыссыс доро матыстыс строга, терпитты эз вермы ылётчом.

Сылон урокъяс вылын ме медводдзайс сэтшом бура тёдмалі медводдза коми поэт Иван Куратов йылысь.

Фёдор Фёдорович зэв ёна радейтіс вёр-ва. Торйон нин гожомнас: кыйліс чери, чукортис вотос да тшак ворын.

Сэки жо, медводдза аддзысылғон, ме юалі:

— А койні директорылай кабинетыс?

— А миян директорным важён нин ләбзис карё, гортас, — вишнитіс Фёдор Фёдорович. — А ключысы да печатыс завхоз Роч Егор ордын. Да со и сійё ачыс, — петкёдліс миян доро матыстычыс чужом вылас шрама, важёнкөд бритчытом мужи-чын вылы.

Александр Александрович да Фёдор Фёдорович менам паметын колисны кыздзи зэв сюсю, ыджыд съблома медводдза учительясон да наставникъясон. Найё эз усын събломинаныс събыкылунъяскод паныдашигён, кодъяс паныдаисины том директорлын уджалігён.

Ббрынджык сэссе ми и урокъяс ббрын тшокыда паныдастьлывлім, став праздникуяссо пасыйлім отлаын семьяяскод.

И кор некымын во мысти сійёс корисны уджавны ИУУ-об, миян йитёдъяс эз орны.

С. КУЛИКОВ.

## АСЬНЫМОС ВЕЛОДІС

Шойнатыса школаоб ме локті 1946 воё Сыктывкарской педунилище помалом ббрын. И сійё восяныс жо ме тода Фёдор Фёдорович Поповоб, коді сэки воли школаса завучон.

Менам паметб сійё колис кыздзи ассыс делб бура тёдьс педагог, күжомён да вежавидзёмён аслас ёрттас доро матыстычыс морт.

Ми, тон велёдьссыс, сысян асынм велёдчим. Сійё пыр юксис миянкод аслас тёдмунъяснас, сетлывліс сөветъяс.

Помнита, кыздзи мунлывлісны педсөветъяс: 7 час рыйтеян 12 час войодз. Сійё пыр зіліс, мед этшаджык воліны лёка велёдчыссыс, селтіс сөветъяс, вөзйомъяс.

Зэв мичаа да лёссыда кужис сійё шмониты. Ми сійёс зэв бура гётбролім.

Фёдор Фёдорович йылысь казтылёмъяс медся бурось.

Л. КАНЕВА.

# ПАМЕТЬІС ОЗ БЫР

Ме локті Шойнатыса средњої школаö Нившерасы. Фёдор Фёдорович Попов уджаліс завучён. Кык во уджалі — 1945 восянъ 1947 водз — посни классъясын челдьёс велёдысьён.

Фёдор Фёдорович вёлі скромной, строг, но некор ни ёти велёдысь выло эз горзылы. Сийо меным вёлі зэв тёдчана мортон, менам уджын примерён.

Сийо эз сомын ачыс эз горзыы, но и учительясиин корис, мед найо некор эз горзыны челядь выло, а матыстчисны спокойноя, вежавидзбом.

Фёдор Фёдорович менам паметын пыр лоас бур, шань, тёлка велёдысьён.

А. МИКУШЕВА.

## МОД ЮКОН

«КОМИ ҚЫВ ВЕЛЁДОМ КУЗЯ МЕТОДИЧЕСКОЙ ИНДОДЬЯС ДА УЧЕБНИКЪЯС ЛОСЬЮДОМ: ПОМ҃КАЯС, БУР ТУЙВИЗЬ КОРСЬОМ».

# Коми культураö тёдчана пай

ПУКТОНЫ КОРТКЕРОС РАЙОННЫС ШКОЛАЯСЫН ЧУЖАН ҚЫВ  
ВЕЛЁДЫСЬЯС

Миян Коми Республикаын эм 173 коми национальной школа, кызыннаас сиктъясын. Кызысы на пынсы миян районын, көні велёдіö 2119 морт. Тані коми кысбө велёдьёны ётувъя (6 часа) программа серти. Боръя воясö коми кыв велёдысьяс паныдасисны уна сикас събылдуунъяскöд. На пынсы ёти — учебно-методической комплекс сёвмёдбом. Тайё лои помкаён чукортчывны научно-практической конференция выло, коди сізді и шусьб: «Коми қыв велёдіö кузя методической индодъяс да учебникъяс лосьюдом: помкаяс, бур туйвизь корсъом». Чукортим коми кыв велёдысьяяс, талунъя авторъяяс, кодъяс лосьюдьёны учебникъяс да методической индодъяс. Аттьё, мый шыасисны миян кором выло да воисны тшотш Республикаса учёйяйс, Велёдіö кузя министерствоса да районаса юралысьяс, тайё петкёдлө, мый велёдысьяясон лэптöм проблемаыс оз веськодьон коль и найёс.

Медшör туйвизыыс конференциялён — корсыны петан туй, медым водзö бурмёдны коми кыв, культура да коми национальной школа. Тайди нöшта отчыд көсъям тёдчёдны республикаса юралысьяслы, кутшом ыдкыд могъяс сулалёны коми кыв, литература да культура велёдысьяяс водзын, а сізджö көсъям пегкёдлыны, мый коми кыв велёдысьяяс оз сувалны места вылын, а асыны мырсыбын-корсысыбын петан туйсö. Чайта, мый талунъя серниыс да конференциялён рекомендацияяс отсаласны тиянны водзö уджавны.

Таштём ыдкыд чукортчылымыс миян районын, кытчо воисны пыдди пуктана ѹёз, медводдза. ыдкыд аттьё висьталам Велёдіö кузя министерстволы, мый сетисны по-зянлун миянлы нүбдны конференцияс тані, Корткеросской районын, Сторожевской средњой школаын. Радпрысыс ме висьталала, мый школадон коми кыв сёвмёдомыы адресесы зэв сточ. Сточ сы вёсна, мый миян Корткеросской районын, а торион Сторожевской школаын, зэв унатор вöчсö бы могъяс, медым эз кус коми кывыйс: тані уджалö коми кыв велёдысьяяслён творческой коллектив, коди мырсыб коми кыв ученикъяяс вылын, тані челядьыс радпрысыс велёдьёны чужан кысбө, унаён тайё школаса выпускникъяяс побвстъись велёдчони СГУ-са финно-угорской факультет вылын да педагогинститутын. ёти кывийон кё, Сторожевской средњой школаыс петисны уна пыдди пуктана ѹёз, кодъяс юйтисны ассыны олёмныс культурракöд да литературакöд, школакöд. А сізджö тайё школаас 1943—52-од воясö уджавлбома Ф. Ф. Попов коми кыв велёдысьён, медводдза коми учебниклён авторыс, кодлы сиома талунъя конференцияс.

Содта, мый Корткерос район важёйианя нин зэв озыр коми кыв велёдысьяясон. Историяыс вайёдö миянбос революция воясö.

**Агния Андреевна Суханова** (нын дырыйыс Даньщикова) — тёдчана коми просветитель, роч кыв вылысь вуджёдчысь да гижысь. Сылон нимыс тёдса районса ольсыялы: миян районса Вомын сиктын чужліс тайё авъя да сюсь нывбабаыс, тані сій заводтіс уджавын, пүктіс подув коми культура сөвмбәмлы. Сылысь нимсө новләдлө Корткерёс сиктә улича.

«...Октябрьской революцијён медводдза воясö коми гижысьяслён да культура кылпдысъяслён лыдys вöлт зэв этша. Но найо ассыныс став вынсö да сямлунсö се-тисны асланыс чужан мулы да йозлы. Коми культура кылпёдмё ыджыд пай пүктіс А. А. Суханова, коді уджаліс тёдчана коми гижысьяс Нёбдинса Витторкёд, Тима Венькёд да Илля Васькёд отвыйлысь. 1918—1920 воясö сійө водзмостчылс да кутчысыліс паськыда сюйни театр, газетö, школаö, научно-просветительской уджё коми кыв.

1917—1918 воясö Агния Андреевна уджаліс Корткерёсса начальной школаын учительницаён. Тані сійө котыртö культурно-просветительской кружок, вуджёд коми кыв выло... — тадзи гижліс Н. Митюшева, республиканской историко-краеведческой музейса старшой научной сотрудник, А. А. Суханова йылысь районной «Звезда» газетын 1985 воясю сентябрь 19 лунö.

1921—1924 öд воясö Коми муын петёны медводдза учебникъис, коми литература кузя лыддысын книгиас: «Шонді югор», «Выль туйöд» и «Школаын лыддяントор», тайё книгаылас пырёны Агния Андреевналың некымын дас гижёд. Сэки жö петёны сылон челядьлы пъесаяс: «Наян руч», «Югыданлы»... (тадзи йозёдома «Красное знамя» газетын 1981 воясю май 2-öд лунö).

Тёдчана места вичмö Ф. Ф. Поповлы, код ийылыс паськыда гижам талунъя газетын. А сізджö чужан кыв велёдмөн ыджыд пай пүктисны вöлбём коми кыв велёдьясь, удживыса ветеранъяс, со на пыныс откымынъя: Большегулуса школаыс Агния Васильевна ГАБОВА, Коми АССР-са заслуженой учитель, да Нина Петровна МИШАРИНА, народной просвещениеса отличник, Коми АССР-са заслуженой учитель; Екатерина Александровна КУЗИВАНОВА; Пезмögской школаыс Лидия Степановна ҚАРАКЧИЕВА, народной просвещениеса отличник, Коми АССР-са заслуженой учитель; Корткерёсса школаыс Людмила Степановна ШЕВЕЛЕВА, Коми АССР-са заслуженой учитель; Сторожевской школызы Агния Ивановна КОРОЛЕВА (кувсылыс 1994 вöб), народной просвещениеса отличник, РСФСР-са заслуженой учитель, да Екатерина Александровна КУЗИВАНОВА; Пезмögской школаыс Александра Афанасьевна МЕЛЬНИКОВА, народной просвещениеса отличник, Коми АССР-са заслуженой учитель; Керёсской школаыс Зоя Степановна ПОПОВА, бнöдз на гижö кывбуръя: Подъельской школаыс Серапима Порфириевна МОТОРИНА, кодёс наградитöмä «За доблестный труд» медальбын; Нившерской школаыс Мария Селивкиевна МАКАРОВА, Анна Степановна ЛАРУКОВА, Валентин Владимирович МИХАИЛОВ (кувсылыс); Нёбдинской школаыс Евстогия Ивановна САВЕЛЬЕВА; Позыкерёсской школаыс Зарема Фёдоровна ТОРЛОПОВА; Маджской школаыс Антонина Васильевна КОЗЛОВА, Нина Дмитриевна ТИМУШЕВА да мукöд. Ставыс найо пыдди пүктана ийз.

Унаён на пыныс лöсбöдалисны методической индöдяя, откымын удж вöлт йозёдома республика пасьта: Л. С. Шевелёвалын «Радейтö ас чужан мү» буклет, Л. С. Каракчиевалын «Велёд бöрйини олан туй визь» книжечка, Е. А. Кузивановалын «Коми кыв кузя диктантъя» да сізд водзö.

«...Комын кöкъямыс во велёдö школаын, 32-сö — Корткерёсской среднейын, — татшом олан туйыс Коми АССР-са школаыс заслуженой учитель, удживыса ветеран Л. С. Шевелёвалын. Война воясö быдёнлы вöлт сёбкыд, и учительяслы тшöты. Но коми кыв велёдьясьялсы торйбин нин сёбкыда уджавис, сы вöсна мый эз вöбны ни программмаяс, ни учебникъис.

Быд урок кежлö Людмила Степановна дасытысьліс водзвыв. И вочасён содіс кужанлун, тёдёмлун, велалис методикаö. Коми кыв да литература кузя урокъясыс сылон интереснöйбö... Школаын сійө лöсбöдіс коми кыв да литература кузя кабинет, коді республикаын лыддыссö медбуръясыс отиён. Тані коми писательяслон портре-тъя, велёдчан да методической литература, альбомъя, таблицая, картинкаяс да с. в...» — тадзи гижёма «Радейтö ас чужан мү» буклетын, кодёс сиома Л. С. Шеве-

лёвалы (1985 во, лосьбёдома Н. И. Козлов).

Со кызды гижис Н. И. Козлов (1987 воын) аслас «Велёдö бöйрйны олан туй визь» книгаын Лидия Степановна Каракчиева йылысы: «...Учительница оз сёмын бура тöд велёдан методика, но и воысъ воö бурмёдö сийöс, пыртö выльторяс. Сийö бура тöдö программа, кывлысъ теория да коми литература. Но главной педагогической гусяторыйыс сылён сыын, мый сийö бур котыртысъ: күжö челяйдöс ышöдны и бура велöдчыны, и уджавны, и подвиг вылö...»

Ена мичмöдны да отсалоны пыдисяньджык тöдмавны коми кывсö ас вöчöм наглядной пособиенас. Лидия Степановналон из овлы урок, кён эс्कö эз отасасыны тайö пособиенасыс. Найö уна пöлбöсö: öтияс велёдöны грамотнöя гижны, мöдъяс отсалоны «нэм чöйкыд» помнитны колана правиляс, коймöдъяс, умножение таблица моз, висьталоны кывсикасъяслöн грамматической признакъяс йылысы...»

Бура водзö нүöдöны тайö уджсö талунъя коми кыв велёдьсъяс. Со Сторожевской школын творческой коллектив, высшой категории велёдьсъяс: А. М. Захаренко, учитель-методист, Коми АССР-са заслуженой учитель, народной просвещенееса отличник, З. В. Шиликова, учитель-методист, Коми АССР-са заслуженой учитель, народной просвещенееса отличник, Т. И. Карманова, народной просвещенееса отличник. Найö ставён мырсыбны методической индöдъяс да учебникеяс лösöбöм вылын.

Нёбдïнса школын бура уджалö Н. Ф. Каракчиева, высшой категории велёдьсъяс, народной просвещенеса отличник. Бур тöдöмлунъяс сетöны челядьлы чужан кыв велёдьсъяс: Большегулугса школын — О. И. Мишарина, Нившераса школын — А. П. Михайлова, Н. И. Михайлова, Богородская школын — З. М. Макарова, Керёсса школын — Н. М. Ветошкина да мукöд. 25 во велёдö чужан кыв Маджын Р. П. Елфимова. Бур боксян жö петкöдлыны асынъсö том велёдьсъяс: Аджеромса школысь — З. И. Каракчиева, Нившераса школысь — Г. В. Ногтева, Вомыса школысь — Е. И. Воробьевы, Богородская школысь — И. Д. Мишарина да Л. П. Габова, Большегулугса школысь — Г. А. Торлопова, Подъельская школысь — Г. В. Попова, Сторожевская школысь — С. М. Попова да А. А. Исакова.

Интересно, мый чужан кыв велёдьсъяслö эмöсъ быдса учительской династияс, кёнин мам-бать вылö видзбöдöмён нывьясыс лоины коми кыв велёдьсъясон. Нившерайн Г. В. Ногтевалон мамыс, Антонина Петровна Михайлова, и батыс, Валентин Владимиирович, вöлени коми кыв велёдьсъясон. Большегулугын Агния Васильевналон нылыс, О. И. Мишарина, велёдö коми кыв. Позтыкерёсын З. Ф. Торлоповалон кыкнан нылыс лоины коми кыв велёдьсъясон: Валентина Анатольевна — Урьёльын, Галина Анатольевна — Большегулугын. З. В. Шиликовалон нылыс, Ирина Донатовна, велёдö Богородскын. Нёбдïнин мамыс моз жö (Е. И. Савельева) велёдö радейтны чужан кыв Нина Фёдоровна Каракчиева. Чайта, мый татшöм династияссыс быдмасны и вадзö.

Миян районын бура котыртöма методической удж, кодён веськöдлö кызылыс ундижык во нин Зоя Васильевна Шиликова. Быд во найö волывлоны очередён асланыс ёртъяс дорö дзик став национальной школы, кывзöны воысса урокъяс, сёринитоны, кызды бурдыхыка велёдны чужан кыв, лösöбöдчыны олимпиадасы кежлö. Тадзи шымыртöны методической уджö и том велёдьсъясоc, кодъяс тиштöш нүöдöны воысса урокъяс (И. Д. Мишарина, Г. В. Ногтева, З. И. Каракчиева, Г. А. Торлопова, Л. Н. Михайлова да мукöд). Овлывлоны сиджö межрайонной аддзысълёмъяс Кулёмдïнин, Сыктывдинин, Сысолайнин, Сыктывкарин.

Районса коми кыв велёдьсъяслö кутöны бур йитöдъяс оз сёмын Коми Республикааса велёдьсъяскöд, СГУ-са да КГПИ-са велёдьсъяскöд, но и мукöд финн-угор йöзкöд. Со неважён Нёбдïнö да Нившераö волисны Финляндиясыс финнология кузя магистр Паула Кокконен да сылён ныв Паулина (йöзбöдма «Звезда» газетын тавося январь 12 лунö «Волисны гостиya» статьяны), кодъяс аддзысълсны коми кыв велёдьсъяскöд.

Радпрысыс висьтала, мый района с чужан кыв велёдьсъяс ыджыд пай пунктöны методической уджын республика пасьта велёдьсъяслöсъ тöдöмлунъяс кыпöдан республикансской институт пыр. А. М. Захаренко, З. В. Шиликова, Н. Ф. Каракчиева,

Е. И. Воробьева да Н. И. Михайлова лыддыёны лекцияс коми кыв велёдьсыяслы курсъяс вылын, събломсяныс петкодлённы ёртъяслы восьса урокъяс. Налысь да миян районаса мукёд велёдьсыяслыс йозбдома республика пасьта бур опыт коми кыв велёдём кузя, адресъяссö пасъялёма РИППКРНО-ён лэздём методической книгайысы: «Пути творчества».

Челядьлы чужан кыв радейтын отсало виеклассной удж, мый нүодёны коми кыв кузя велёдьсыяс. Пример вылб, поэт З. В. Шиликова нүодё поэтической кружок, кёни челядь събломсяныс велёдчоны гижны кывбуръяс, аддзысылойны республикаса тёдчана поэтъяскöд (А. Поповкöд, А. Лужиковкöд, В. Ивановакöд, М. Елькинкöд, Г. Бутыревакöд да мукёдкöд). Чайта, мый районаса газет лыддысяяслы тёдса медвоздза поэтической воськовъясыс Сторожевской школаса кружковечяяслён.

Нёбдинса школалын Нина Фёдоровна юрнуодём улы котыртма «Алай ленточка» фольклорной группы, кодёс бура тёдёны районаса мукёд школаясын.

Районаса коми кыв велёдьсыяслён събломсяныс мырсыомыс из весышбрö мун, на-  
лон челядьыс петкодлённы бур тёдомлунъяя республиканской олимпиадаис вылын  
(Сторожевской, Нёбдинской, Вомынской, Большегулуской да мукёд школаясыс), уна  
выпускникъяс бура велёдчоны СГУ-са финно-угорской факультетын да педучилищеын (А. М. Захаренк-  
лон, З. В. Шиликовалон, А. П. Михайлоловалон, О. И. Мишаринаклон, Н. Ф. Каракчи-  
валон, З. И. Каракчиевалон да мукёд велёдьсыяслён).

П. ГАБОВ,  
Көрткерёс роноса информационно-методической  
кабинетён юралысы.



СНИМОК ВЫЛЫН: коми кыв велёдьсыяслён династия. З. В. Шиликова нылыс-  
код, И. Д. Мишаринакод.

# ШКОЛАЯС ЙЫЛЫСЬ ИНДЁДЬЯС

1994—95 велёдчан вуын Корткерёс районын уджало 33 общеобразовательной школа (11 средней школа, 9 неполной средней, 13 начальной), кёнин велёдчоны 5229 вузыры. На пынсы районанын лыддысысьоны национальной школаи: 6 средней (Адгеромской, Сторожевской, Большегулуской, Богородской, Нившерской, Подъельской), 5 неполной средней (Маджской, Позтыкерёсской, Нёбдинской, Вомынской, Керёсской), 9 начальной (тане велёдчоны 2119 морт). Став средней да неполной средней школаясын лёсъёдома коми кыв велёдём вылё торъя жыръяс. 9 района мукбод школын коми кыв велёдёны куми часа программа серти, ставыс 3596 морт.

Кыззи торъя предмет — «Культура, литература, история и природа Коми края» — нүйдсөб 7 школын (Адгеромской, Сторожевской, Богородской, Подъельской, Усть-Люкчимской, Маджской да Нёбдинской), коми кыв да литература кузя факультативъяс, кружокъяс, фольклорной группаяс котыртёма 10 школыны.

Талун района школаясын уджалоны 20 коми кыв велёдьысь, на пынсы 19-ыс — высшей образованиеа, 4 — высшей категории велёдьысь, 1 — республикаса школа-ясысь заслуженной учитель, 4 — народной просвещениеса отличник.

## КОНЦЕПЦИЯ РАЗВИТИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ

САДОВСКИЙ Н. А.,

министр образования, кандидат педагогических наук.

\*1 Бур лун дона да мича аньяс! Пыддиpunktana ёртъяс!

От имени Министерства образования и от себя лично приветствую участников конференции, которая впервые проводится в таком большом составе и проводится в той школе, которая по замыслам педагогического коллектива школы, администраций района и села, Министерства образования должна стать центром районной национальной гимназии, а в дальнейшем — республиканского масштаба.

Год тому назад, на республиканской конференции, которая проходила в городе Сыктывкаре, участники высказали предложение в адрес Министерства образования, чтобы подобные мероприятия проводили в национальных сельских школах с участием учителей-практиков и ученых. И вот эту смелость, ответственность взяла на себя Сторожевская средняя школа.

Хочу остановиться на республиканских документах, направленных на развитие национальной школы. Прежде всего это Закон «Об образовании» Республики Коми, который отличается от российского тем, что в нашем Законе есть статьи: «Сельская школа» и «Национальная школа». Эти разделы отражают специфику нашей школы, концепцию развития национальной школы, разработанную совместно с учителями-практиками и утвержденную два года назад. На данной конференции присутствуют её разработчики. Назову некоторые её аспекты.

Декларация о государственном суверенитете Республики Коми открывает благоприятные перспективы для всестороннего развития экономики, национальной культуры, народного образования. Многосложность проблемы возрождения национальной школы и просвещения требует специального внимания к ряду ее важнейших аспектов: политическому, правовому, историческому, этнологическому, культурологическому, этнопедагогическому, дидактическому и методическому.

Застойный период в жизни страны нанес серьезный ущерб и народному образованию: в административном порядке закрывались национальные и классы, и школы, прекратилось преподавание в школах на коми языке, что привело к значительному вытеснению национальной школы из сферы образования.

Коренная перестройка общественной жизни на принципах демократизации и гуманизации создает условия для расширения процессов децентрализации государственного управления, перехода от общегосударственного единого образования к многообразию в системе народного образования национальных республик и осуществлению в этих целях кардинальных реформ в сфере народного образования и культуры.

Концепция возрождения и развития национальной системы образования Республики

лики Коми намечает основные направления развития сферы общего среднего образования в республике с учетом общественного и мирового опыта, устанавливает приоритет национально-регионального компонента, исходя из особенностей каждого народа, природно-климатических, экологических и народно-хозяйственных характеристик региона. Разработанная на основе политической платформы развития многонационального демократического общества, сохранения духовной общности народов с учетом перехода на принципы республиканского самоуправления, эта концепция возрождения развития народного образования отвечает жизненным интересам не только коренного народа, так как все сказанное относится к каждому из народов, населяющих республику Коми.

Основными принципами Концепции развития национальной системы образования Республики Коми являются:

- всесторонняя демократизация и гуманизация образования, его компьютеризация, дифференциация, развивающий характер, непрерывность;
- гарантированное право различных регионов на выработку собственных концепций, стратегий и программ; создание благоприятных условий для проявления и развития самобытности отдельным этнокультурным общностям;
- открытость образования, его интернационализация, ориентация на общечеловеческие ценности;
- реализация права обучения, воспитания на родном языке детей с дошкольного возраста до окончания средних учебных заведений, с последующей подготовкой условий для использования родного языка в высших учебных заведениях при изучении отдельных курсов;
- формирование интеллектуальных способностей, нравственных качеств ребенка с учетом этнопсихологических особенностей познавательных процессов и традиций народной педагогики;
- приобщение подрастающего поколения через дошкольные учреждения, школу, средние и высшие учебные заведения к национальной культуре; обычаям и традициям родного народа, к его духовным и нравственно-этическим ценностям;
- приоритет национально-регионального компонента в содержании и структуре предметов познавательного характера, особенно эстетического воспитания, физической и трудовой подготовки;
- разнообразие типов дошкольных и детских учреждений, школ и учебных заведений; вариативность учебных планов в зависимости от местных условий и возможностей, сочетание их с общегосударственными типами учебных и воспитательных учреждений;
- социальная защищенность ребенка в контексте гуманистических идеалов традиционной культуры воспитания в связи с процессом демократизации общественной жизни России и входящих в нее национально-государственных образований, учет историко-педагогического опыта и зарубежных достижений;
- многоукладность, альтернативность, многообразие форм собственности в системе образования, равнозначные юридические права негосударственных структур; государственная и общественная поддержка школ-общин, малокомплектных школ; поощрение работы учителей широкого профиля в неполной средней школе, их подготовка в высших педагогических учебных заведениях по циклам предметов;
- учет национально-региональных традиций при строительстве дошкольных учреждений и других учебных заведений, отражение в них элементов национальной архитектуры;
- переориентировка при подготовке научных кадров на этносоциологические, общекультурные, историко-педагогические, этнопсихологические, этноэтнические, этнохудожественные проблемы.

\*2. Эта концепция сейчас работает и послужила основой для принятия Программы развития образования республики. В связи с этим, на сессии Верховного Совета Республики Коми в декабре 1994 года нами определены приоритеты. Не ухудшая общее состояние образования в Республике, развивать те направления, которые позволяют нашим ученикам быть конкурентоспособными на рынке труда, рынке знаний в республике и за ее пределами. К числу приоритетов мы включили для развития образования на I месте — развитие национальной и сельской школы, информатизацию школы.

СТАХАНОВ В. А.,  
ректор Кomi РИППКРНО, доцент, член-корреспондент  
международной академии Акмеологической науки.

## ПРИВЕТСТВЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ

**Уважаемые коллеги!** Сегодня мы собрались на научно-методическую конференцию для обсуждения крайне важного вопроса: обеспечение коми национальной школы учебной и методической литературой.

Этим вопросам уже были посвящены две республиканские конференции, проведенные РИППКРНО, учреждения образования на местах развернули большую работу, связанную с совершенствованием преподавания коми языка и литературы в национальной школе, обучением русскоязычных школьников коми разговорному языку, внедрением коми фольклора, этнографии, культуры в образовательный и воспитательный процесс.

Этим вопросам уже были посвящены две республиканские конференции, проведенные Министерством образования и нашим институтом.

Сегодня мы проводим третью конференцию. Чем это обусловлено?

В соответствии с учебными планами национальной школы в республике созданы учебники и выпущены методические материалы в достаточном количестве. Однако жизнь идет вперед. Развивается наука о коми языке, систематически ведутся исследования по коми литературе, фольклору, культуре. В соответствии с новейшими научными достижениями требуется совершенствовать и учебно-методический комплекс для национальной школы. Поэтому на нашей конференции участвуют ученые Коми научного центра, Сыктывкарского университета, нашего института, методические работники Корткеросского и ряда других районов, ведущие учителя коми языка и литературы республики. Наша задача заключается в том, чтобы обсудив состояние учебно-методического комплекса для коми национальной школы, выработать практические рекомендации по дальнейшей работе над ним.

Почему место конференции выбрано село Сторожевск?

Долгие годы здесь трудился учителем коми языка и литературы Фёдор Фёдорович Попов. Переядя на работу в наш институт, он сыграл огромную роль как в создании многих учебных и методических пособий для национальной школы, так и для сплочения многих творческих работников на дело создания этого комплекса. Мы и сегодня с огромной благодарностью вспоминаем имена таких авторов, как Сахарова, Сельков, Менцикова, Бежев, Пунегов, Тимушев, Раевский и др.

Сторожевская школа продолжает те традиции, заложенные Ф. Ф. Поповым по творческому подходу к преподаванию родного языка и литературы коми учащимся, и сегодня растит кадры авторов новых учебных пособий. Во главе такого творческого поиска стоит директор школы Захаренко, учителя Карманова, Шиликова и др.

Мы надеемся, что этот дух творчества будет взят на вооружение всеми участниками конференции и в скором времени мы увидим имена новых авторов.

Успешной работы, дорогие коллеги!

ЛЯШЕВ В. А.,

филология наукаяслон кандидат, доцент, РИППКРНО-са  
коми кыв да литература кафедрайн веськёдлесь.

## КОМИ ЙӨЗЛӨН ДУХОВНОЙ ОЗЫРЛУН



Татшом кывъясын не ётчыдысь шыбдышлес власть кутысьяс дорю Фёдор Фёдорович, нималана методист, книгаяслён автор, ИҮҮ-ын коми кабинеттю юрнуёдьсь. 1957-йд воян сийё пыдісін зіліс видзёдлны индом кадколастас — кызы квайт вося олан туй вұджом-мырсыбомас.

Ме талун кора ставныто сүйтёдны син водзё тайё кызы квайт восо Фёдор Попов-лысь.

1931 воян том морт помалю Сыктывкарса педтехникум да муню Вёлләгда б дженоид педагогической курсыас вылд, а сэссе сийё жо вонас, 1931 вося ноябрьн 19 арёса учитель заводиттө велодны Куломдін районын, Усть-Нем сиктын. И со мёд вонас нин, 1932 воян, Ф. Попов лоё Коми пединститутын студенттөн. Сийё волі медводдзаяс лыдын: тайё том йозыс 1932 воян велодчини онія ИҮҮ зданшеин. Налён велодьсьясын лоины филологияса учёнойяс А. С. Сидоров да В. И. Лыткин, кодъяс бердö медводз кутчысис репрессия машинасы.

Ф. Ф. Попов — 1936-йд воїдз студент. Но студент зев тыдалана, вежора, учёной мывкыда. Архивной гижёдясын ми талун аддзам авторской пасиод, мый комын нёльд воясиян мёвпалю лёсбидни ас кыв кузя учебник.

Школалы учебник 1934-йд воян! Оні миянлы кажитчо тайё уджыс кокныёдн. Но секся кадж тайё волі сбокыдысы-съокыд панасон, вөвлыттөмторйон! 1932-33 вояс коми просвещение падмыліс выль партийной политикой: мырдой Коми мүю пыртсны латинской шыпас. Тайёс вочисны нем думайттог, научалы паныд. 1934 воян школаяс велодчини латиница отсёгён.

Миянбзд эз во Фёдор Поповлён ас гижёдис (рукописыс). Гашкё, тайё учебникыс волі латиница вылын. Либо мёдаро: Попов гусьён гижис молодцовской шыпасяяс-

1957 воян, квайт во кувтёдзыс, 45 арёса Ф. Ф. Попов аслас письмёны правительства (З. В. Паневлы) гижис тадзи: «Я теперь днем и ночью думаю, почему я не заслуживаю квартиры? Сам работаю учителем 26 лет, в том числе в городе 14 лет, составил 5 учебников и пособий по родному языку для школ и учителей, награждён медалью, работал всегда честно... Но вот в 1937 г. в сентябре необоснованно, по ложным материалам был привлечен к уголовной ответственности, обвинен в национализме, но вследствие оправдан... Семью вынудили уехать в деревню. И вот с 1937 г. я не имею квартиры». (Госархив, личный фонд Попова Ф. Ф., 1957 г.)

бын, кодён Коми му вёдитчыс нин быдса 10 во! Молодцов алфавитон петаліс нин некымын коми учебник (Лыткин, Молодцов).

Латиница ээ пыр просвещение, и сәкся властьялы быть ковмис мыджсыны роч шыластъяс вылә. Но тайо шыбъльяснас властьял зіллины крукыштын водзмостъсыдъжык йөзсө. Сізд, В. И. Лыткин, В. А. Молодцов көн сюрины чекист кияс 1934-35 вояссо, то сёрёнджык репрессиуртісін томъяссө и олдомаяссө бтыв. Вермас лоны, Поповлён рукописной учебникс и лои мыждана вёймөторйон, ээ прёста авторсөн пукодны сутуга сайын во сайо (1937-1939).

1939-41 воясын Ф. Попов веләдә Устьымса педучилищеын и, тыдало, зіля уджало коми кыв учебник вылын. 1941-од вояса книгины сий — авторской коллективын. Война вылә ветләм бўрын Фёдор Фёдоровичлуда удайтчо йоздны ашшор коми учебник (1948).

Ставыс тайо лои сэтшом кадо, кор некымыныс вежесыліс коми алфавит, кор коми авторъяс уджалисны строг цензура улын. Но волі содтод съёкылдун, и та йылъыс мииян ээ на гижлыны. Буретш 30-од вояссо кыв веләдан науканы да методиканы ыджадало марризм, антинаука, торкальсь «учение»; тайо «выль учениесө» сталинизм лыддис кызы во чојк медглавной нырвильён, марксистской түбвильён. И со татшом кадколасто ковмис мырсыны Ф. Ф. Попов поколениела.

Тайо 26 вояса кадколастас пырд сий дас вояс, коді пройдитіс Сторожевскын. 1943-од вояса сентябрьын учитель Ф. Ф. Попов тані пано уна вояса творческой удж. 1952-одз веләдан уджыс, а сәссе ИЗУ-ын сёмман воясыс (1963-одз) — тайо кадколастыс лои медсая вынибрайон, джуджыд вежортасон, пунктма лои бур пай образование.

Тыдалана тшуподён учитель Ф. Ф. Попов оломуын волі 1952-од вояса Сыктывкарса лингвистической совещание; тайо Ставсоюза чукортчыләм вылас Фёдор Фёдорович, Сторожевскыс учитель, вочо зөв тёдчана доклад «О путях развития коми литературыного языка». Тайо гижёдис видзесь Госархивын, ф. 1349, I оп. 5 ед. хр.

Учёной-методист вочо ассыс медтодчана воськовсө; кыпдё коми кыв да литература веләдан методика — наука выйодз, сувтод научной подувъяс вылә. Коми филология методика вынсыбод, наука ё пыртём — тайо учёной-методистъяслён, сэтшомъяслён, кыдзи: С. Н. Коновалов, Ф. Ф. Попов, В. П. Выборов да мук., медтодчана шеддәбәтмор и ыджаид заслуга.

Фёдор Фёдорович сёммис учёнойодз буретш Шойнаты школалын. Тані гижис учебник, дасытіс пособиеяс веләдчысъяслы, гижис коми литература кузя статьяяс. Пройдитас нойта нель во, и 1956 воясън пето Ф. Ф. Поповлён бурмәдәм «Коми кыв» учебник, коді бўрнанджык лои уна пой йоздома 1970 воїдз.

Мый йылыс висьтало сэтшомторйис, кор автор кулём бўрын некымын во йоздёны сыйлыс учебникъяссө?

Тайо тёдчобд сыйлыс вынибра мёвпъяссө, гижёдъяслыс коланалунсө, методическая да дидактической сямлунсө. Буретш татшомон лоины Поповлён учебникъяс: сий во воясъ-во сёммодіс методикасө, зіллес колана ногён вайодны челядьодз научной тёдомлунъяссө.

Позъо пасынын кум стратегической нырвиль, коді тёдчобд Ф. Ф. Поповлён лингводидактикаи.

Медшор нырвильс пырт коммуникативной функция. Коми кывлён уна сикас сёрнитан жанр. Сёрнитан культура кыпдомын колана став сикасъяс. Та могыс программаяс да учебникъяс коло пыртны став сикасъяссө, тайон матыстын теория да практика. Главной могыс — сёрни сёммодом да сёрнитан культура кыпдом. Грамматика веләдсөй медбур художественной гижёдъяс вылын.

Мод стратегической нырвильс автор восьто ас кывлыс эстетика пытшкссө, медым лингвистической элементъясын текст котырын петкодлыны изобразительной да эстетической тёдчанлунсө. Ас кыв веләдигон мог сувтодсөй кыв мичлун да сточлун аддзом.

Коймёттор, мый тыдовтчо авторлён, — тайо колана грамматической мышление

сöвмöдöм. Кыв да мöвп — диалектической öтувъялун. Ас кыв сiйö эм мöвпалаң средство. Ас кыв велöдiгöн сöвмö мöвп, и мöдарö; стратегической нырвизыыс кутö тöд вылын кыв да мöвп кыдзи öта-мöдсö сöвмöдьись тшупöд-подувъяс.

Фёдор Фёдоровичлён петкöдчö некымын зэв колана талунъя лунъясо тактической нырвизы-принцип, и на пынын медтöдчанаыс — тайö кыв уровеньяс öтлаöдöмön велöдöм, морфология синтаксисо пыртбом. Быд морфология серпас видлавны синтаксической функция пытшын. Синтаксис подулыс та дырий — базöвой подув. Тайö принципыс подулалö сылысь учебниксö, сэнi кывсикасъяс: существительной, глагол, прилагательной, числительной и с. в. — воссыны синтаксической функция нырвизыын. Буретш тайö вöлi ыджыд тырмытöмторибон И. И. Майшев учебникин. Вайбода рецензия юкönсö: «Рассматривает (автор) их (глагольные категории)... не по синтаксической роли их, поэтому недостаточно убедительно» (Грамматика коми языка, 1940, с. 3).

Ф. Ф. Попов аслас творческой корсыысбомъясоn вöчис коми учебникъяс духовной озырлуной.

Специалистъяс тырвыйö донъяласны на сылысь наследиеö, кодi öнi видзсыö Госархивын. Пöздöтöмön коли кык пьеса: «Вöрса комбайн» да мöдьис — «Мый кöдзан, сiйöс и вундан». Рукописыын куйлö «Рассказы по географии для начальной школы».

Архивной гижöдъяс пыньс колö тöдчöдни зэв актуальной статьяяс:

- Каким должен быть язык школьных учебников?
- Задачи улучшения преподавания родного языка.
- Конспекты по методике преподавания.
- Конспекты «Коми литература в школе».
- Конспект лекций о творчестве В. Юхнина и С. Попова.
- Конспект лекций о В. Савине, Г. Фёдорове, В. Елькине, И. Пыстине и Разманове.
- Коми устная народная поэзия.

Со татшбомöи кыптö миян водзын Ф. Ф. Поповлён образыс. Коми морт, кодi ассыыс дженыыд изэмсö ставнас сетис народной образованиеы, кодi аслас ёртъясыкёдpunktis став колана подувсö методической наука сöвмöмлы.

# КОМИ КЫВ ДА ЛИТЕРАТУРА ВЕЛЁДОМЫН ТАЛУНЬЯ МОГЪЯС

ИГУШЕВ Е. А., филология наукаслён доктор, профессор, СГУ-са коми да финн-угор кывъяс велёдан кафедрай веськёдлэс.

Татшом сикас чукортчылымыс, кодс сиома коми кыв методика сёвмёдысь мортлы, медвоздза на миан республикаын да Россияса мукёд финн-угор муюсын. Ме лыддя тайб зэв ыджыд лоймторийн.

Миан медся ыджыд мог: лэдзны быд толысся методической журнал коми кыв да литература велёдьсясьлы, кутшомбс лэдзни Удмуртияны да Финляндияны.

Ф. Ф. Попов да П. П. Попов коми кыв велёдомын легендарной нимъяс. Нимъясс эг вуйодой и нальсек туйс б водзб кутам талывны.

Ме школаын, Усть-Ухтаан, велёдлывл чужан кыв Ф. Ф. Поповлон небогъяс серти жё, бёрынджык, педагогинститутын, велді коми кыв сылён методика серти. Мианлы паметё колины сыйон лосьбдём небогъяс. Коми кывий пырдичигон ми вёлм тайб небогъяс пыдисянь туйлышыон.

Миан паметё Ф. Ф. Поповлон нимыс коли кыдзи М. В. Ломоносовлы Магнитскийлон «Арифметика» да Смотрицкийлон «Грамматика» небогъяс. Попов Ф. Ф. олан кадо коми кыв кузя вайбдём уджъяслён чукёр вбл тырмыён коми кыв велёдьсясьлы. Од сэки ээ вёв роч кывлон сэтшом ён личкёмыс, кыдзи он. Ээ вёв тоталитарной радио да телевидение, койн сёмын рочон и сёрнитёны, сёмын здук кежлёти программа вуджлас комиё, а сэсся бара ѡддз б рочон. Та вёсна коми челядьлы чужан кыв велёдомын синктын и карын сувтёны содтод мыджёдъяс.

Сы вёсна, медвойдёр, мианлы, чужан кыв велёдьсясьлы, колоны компьютеръяс, кыдзи найб шуёны — тёдан машинаясён. Татшом тёдан машинаыс рубеж сайын быд велёдьсяльон эм гортас и удж вылас. Быд сикас удж — упражнение, текст, схема, таблица, позъю вочны татшом тёдан машина вылад, коди зэв ёна кокнёйд велёдьсяльс удж, сэки из кут ковны гижны доска вылло, либо кабала вылло. Нёшта колоны диапроекторъяс, ксерокопия вочан машинаяс. Коло эсъко паськыда пыртны миан школаяс татшом машинаяссо.

Мёд мог коми кыв велёдомын — патриотической воспитание. Школаын мортёс велёдигон медвойдёр коло тёдчёдны юр вежбрас, мед ичтө морт тёдис ассыс Вужъясс. Быд ногыс коло кылбдны интерес чужан кыв дор. Велёдьсясьлы унджык коло висставны урокъяс вылын финн-угор кыв семья ийлысь. Радпирсы виссталы, мый



коми кыв, культура да коми йозөс пыддиpunktöны мукöд финн-угор мусысын: Финляндияны, Венгрияны, Эстонияны, сізд жо ылі мусысын: Американы, Германияны, Швецияны, көні велöдбене мишиллес кыв университеттери, медым бурджақта тöдмавны коми му и пырдöчныны став мира историяй. Найо школасын велöдчысыясоc тöдмöдбене финн-угор рöдву ж пүён, школьный учебникö пыртöны öтмоз юргысы да матын вежöртаса кывъяс.

Миян коми кыв да литература велёдьсяс зэв водзмостчысьсъ да мёвпальсьсъс. Ф. Ф. Попов моз жё талунъя велёдьсяс лёсъёдны велёдчан небогъяс: Г. В. Хозяинова, Т. И. Карманова, А. М. Захаренко, В. М. Грабежкова да мукёд. Чужан кыв велёдьсяс нималоны республика пасьта и мукёд мусысын тшёти. Шиликова З. В. ветліс 1975 воын Нальчик карօ, чужан кыв велёдьсясълон Ставсоюза семинар вылô. Сий тшёкыда гижлывәл ассыс кывбуръяс «Би кинъ», «Иллбагъ», «Коми му» газетә да журнальяс. «Сикотш» сборнико, коли петис таво, пыртومа сылысъ кывбур чукбр.

Нёбдинса школасын коми кыв велёдьсъ Каракчиева Н. Ф. йылысь йёзбодома финни кыйиён гижись Сара Финни финляндияны чужан кыв велёдьсъясъ журналын, кёні сийös откодялома Нёбдинса Витторкод.

Уна бур кыв позъю виставны и мукд коми кыв велёдысья ѹйлысь, шуам, Вомынысь, Аджеромысь, Висерысь, Одыбысь, Тунискероysь, Усть-Усаысь.

Коми кыв велёдьсяся кё лёсбёдёны кывбуръяс да съылбёны коми съыланкывяс, сідзкё коми кыв нёшта на кутас овны.

ШОЙНАТЫСА ШКОЛА – ТАЛАНТЬЯСЛОН КУД

ЗАХАРЕНКО А. М. Сторожевской шор школаён веськёдлысь, коми кыв да литература велёдлысь.



Зэв любо аздзыны аслам уджалан жырыйн тіянөс, дона да пыдди пүктана ёртъя!

Миин водзын, чужан кыв велёдысьяс водзын, сулалоны уна могъяс сы вёсна, мый абу на ставсö вöчома, медым бура тёдисны миин челядь коми кыв. Тайё и лоö помкайё тадунья алдзысьёлмы.

Медвозд аслам школа йылысь. Шойнаты (Сторожевской) шёр школа котыртсёйма 1889-бд воин, 1989-бд воин пасийм сё воя юбилей. Мато комын во уджаліс директорой Сергей Лукич Куликов, «Знак Почета» орденлён кавалер, Коми республикаса заслуженнай учитель, поэт, роч кыв вылысь коми вылёт начальной школалы учебникъяс вуджбдысь. Великой Отечественной войнавывса участник, сиктын зэв пыдди пунктуна морт. Орчён уджавлома Фёдор Фёдоровичкёй.

Школалы талун велёдсыяслон лыдыс — 466, 61 велёдсыс повстыйс 40 асланым школа помалысьяс: вит учитель-методист, вит заслуженнай учитель Коми республикаса, дас сизим — отличник просвещения, унджыкыс высшей да первой категории велёдсыяс, унаён на пынысь веськёдлённы районаста методической котыръясон.

Колян велёдчан во помалисны 34-ён, 18-ён на пынысь пырысны велёдчныи ВУЗ-ясо. Кыкён помалисны зарни медальён (Маша Бабина велёдчо СГУ-ын исторической факультет вылын, Анна Нелинова — Дружба нима Москваса госуниверситетын экологической факультет вылын. Бёрья вояснас зарни медаль воли сетёма Люда Черняевала (таво помало Коми пединститут). Эзьыс медальён помавліс Наташа Черепова (велёдчо Дружба нима госуниверситетын медицинской факультет вылын). Зарни медальён нёшта помавліс миян школа Светлана Микушева (велёдчо Кировской сельхозинститутын экономической факультет вылын).

Дас во уджало школалы педагогической класс. Помалысьясы на повстыйс унаён велёдчои СГУ-ын, пединститутын да педколледжын. И мый тёдчаныс: Королёва Т. П., Полякова Э. И. уджалоны пединститутын; Попова Л. В., Попова О. В., Ширяева А. А. — СГУ-ын; Тарабукина Л. А., Микушева З. В., Сямитомов А. П., Вавилова В. Н. — КРИППКРНО-ын; Сергачёва В. Н. — педколледжын. Сідзкё, миян школа сетё асланым бытасъяслы бур тёдмунлья, веськыд туй да муслун школабердса уджо.

Талун посни вайтырёс велёдсыяс уджалоны выль технологияяс серти: А. И. Шемшуринадён этической грамматика, В. Ф. Базарныйлон велёдны пукаломён да сулаломён, иельбд во уджало прогимназия. Тайё классъясса велёдсыяс нубодны выль предметъяс: ритмика, коми фольклор, коми национальной промысъяс, французской кыв, коми народной инструментъяс, венгерской кыв да сідз водзё.

Таво лоё медвоздца выпуск фермерской классъяслыс. 17 школа пемалысь босьтас оз сёмын аттестат, но и фермерской овмос котыртысьяслы диплом, кёсйом серти трактористлыс право.

Школалын, челядь кёсйом серти, котыртёма уна сикас кружок, секция, кукольной театр, музыкальной студия, ас ки помысь лэдзём «Би кинь» журнал, факультативъяс налы, кодъяс кёсйоны велёдчныи ВУЗ-ясын школа помалом борын. Эмось миян коллективын торя Законъяс: Кодекс, ичт челядь котыр йылысь, Пионерской дружине йылысь, гырысь классъясса велёдчысъяслон котыр йылысь. Быд пекнича мунёны тематической рыйтья, во чёж — школа пытшкёсса спорт кузя спартакиала, абу вуйнёдмайс и побрысья. Озыр школалоны историяяс, та йылысь висьталоны музейса стендъяс.

Петлісны миян школалы, велёдсыяс кындзи, мукёд зэв тёдчана ѹз: А. Осипов — коми композитор, А. Оплеснина — музтеатреа заслуженнай сывысь, Е. Строковский — инженер-атомщик, А. Латкин, В. Нечав — самодеятельной художникъяс, А. Попов, А. Мишарин, З. Шиликова — гижысьяс да мукёд.

Бергёдчам талунъя чукортчылёнлён помакаяс дорё. Тайё кыпёдём помакаясыс тёдсабес Шойнаты шёр школалы велёдсыяслы и оз колыны найбс бокё, а сёлёмсияныс мырсыбны налы панид. Та вылын уджалоны сідзжё миян школалы выпускникъяс.

Талун миян школалын велёдсыяс лоёсёдёны учебникъяс, асынм нубодам апробация, гижёны велёдсыяслы отсёг вылёт методической индбдъяс. Со и оні Э. И. Полякова лоёсёдіс 1-й класслы «Русский язык» учебник и нубдё миян школалы да Большегулын апробация.

Т. И. Карманова да А. М. Захаренко лоёсёдисны мукёд, республикаса, велёдсыяскёд 8-9-бд классъяслы выльмёдём «Коми кыв» учебник. Талун Т. И. Карманова помало том авторъяс котыркёд 5-бд класслы «Коми кыв». Методической индбдъяс коми кыв да литература кузя петавлісны Л. С. Каракчевалои, Т. И. Королёвалои,

А. М. Захаренколён, изложение да диктант гижём вылёт текстъяслён чукёрьяс Е. А. Кузивановалён, В. Лимеровалён. Уна тёдчана удж вёчо куим часа программа серти коши кыв велёдом кузя Л. А. Тарабукина, Зэв тёдчана лоё творческой уджыс Т. П. Королевалён, коді лёсьёд «Роч кыв коми кывкёд велёдомын йитёдын» помка кузя. Ыджыд гижысыён лои С. Л. Куликов: сыйён лёсьёдом кывбүрье да висьтьяслы лоёны бур отсёгён и велёдисыяслы, и челядьлы. Интереснёйён да зэв коланаён лоё уджыс З. В. Микушевалён да В. Н. Вавиловалён, кодъяс лёсьёдомыны методической индёдьяс, чукёрьяс коми детсадийн уджалысыяслы.

З. В. Шиликова — поэтесса, уна вояс чёж нүйдёс ас ки помыс лэдзан «Би кинь» журнал. Окотапырыс челядь гижёны сы веськёдлом улын кывбүрье, йёзёдёны «Йёлгага» да «Звезда» газетъясын, «Би кинь» республиканской журнアルын, участвуйтын конкурсыясын. Лена Макарова да Галия Петрова лоисны Республикаса том талантъяслыон конкурсын лауреатъясон. Уна буртор кыдзи авторъясе йылыс ешшё позъ висьтавын.

Нёшта содта, мый став тайё авторъяслы творческой туй писькёдьесыннас 1943-1952 ёд воясё вёлі Ф. Ф. Попов, сэкся миян школалын коми кыв кузя велёдьас, коді медводдзаях лыдын лёсьёд «Коми кыв» учебник, а бёрын ин ИУУ-ын уджалыгын гижес методической индёдьяс, выльмёдалыс учебникъяс коми кыв кузя. Сылыс паном уджсö водзö нүйдёны оні сылон нылыс — Э. Ф. Яливчук, миян да Республикаса коми кыв велёдьасыяслы.

Ас водзын суалёны татшом могъяс. Матысса кадо лёсьёда велёдьасыяслы методической индёдьяс 8-ёд классын чужан кыв велёдомын да велёдьасыяслы уджалан тетрадь. Кёкъямысöд классын велёдьасыяслы тёдмасьёны простой предложениеён. Сувтода мог велёдьасыяслы водзб вайёдны системаё воддза классъясын велёдом материал кузя тёдомлунъяс морфология да орфография кузя, велёдчыны вёдитчыны мича коми кывёйн. Чужан кыв велёдигён коло тыр-бура сёвмёдны практической туйвизь, сетны велёдьасыяслы зумыд тёдомлунъяс, кужомлунъяс, отсавны велёдьасыль пась-кыдджыка вёдитчыны урок вылын активной формаяси да методъясон. Лоё сетёма 8-ёд класс кузя государственной стандарт. Инда тема, сы кузя — план. Пример вылёт вайёда, шуам: тема — «Отсяма членъяса сёрникузяя» (6 час).

1. Отсяма членъяса йылыс понятие. Отсяма членъяса сёрникузяя (1 час).
2. Отсяма да абу отсяма определение (1 час).
3. Союзъяслён йитчом отсяма членъяса да на кости пунктуация пасъяс (1 час).
4. Отсяма членъяса бердын обобщающей кывъяса да на дырий пунктуация пасъяс (1 час).
5. Статья вылын удж (2 час).

Та бёрын вариантъясон лоё сетёма урокъясе кузя конспект, кутшом ногён позъ нүйдёны урокъяссоб.

Сетёма лоё коми кывысь асшёр уджъясе вёчом вылёт велёдьасыяслы тетрадь. Кутшом юкёнъясысь артмас тайё тетрадьы? Тані лоёны:

1. Методической индёдьяс челядьлы, кыдзи вёдитчыны асшёр уджъясе вёчом вылёт тетрадьон;
2. Медшёр кужанлунъяс да навыкъяс, кодъясоц коло сетны 8-ёд класса велёдьасыяслы;
3. Тёдомлунъяс да кужанлунъяс доңъялан нормаяс;
4. Тетрадын лоё сетёма учебникис босътём уджъяс, схемаяс, таблицаяс.

**Менам корёмъяс да чукёрчылёмлы вэйдомъяс.**

1. Учебно-методический комплексъяс лёсьёдом да найёс апробирайтём коло финансирүтни Республикаса бюджетесь.
2. Лэдзны Коми Республикалы символика: флаг, герб, гимн, медым вёлі на дорож описание и медым воис быд велёдан местай.
3. Лёсьёдны сиктса студентъяслы отсёг вылёт Республиканской фонд.
4. Велёдом кузя Министерстволы да КРИППКРНО-лы кутшомкё ногён отувтны уджсö национальностьяс кузя Министерствокёд.
5. Лёсьёдны Республикаса велёдьасыяслы А. А. Суханов нима лауреатлыс ним.

Сёйлөмсөн көсъя, медым эсъё збыль вылёт, отувтъя уджён водзб воськовтис миян уджным выль учебно-методической комплект да учебникъяс лёсьёдомын. Аттё!

# Коми кыв да литература велёдчан книгаяс дасьтöмын съöкыдлунъяс да вермöмъяс

В. М. ГРАБЕЖОВА, КРИППКРНО-са учебникъяс лöсъёдан  
кабинетён веськёдлыс.

Коми кывыйсь велёдчан книгаёлён коланлуныс чужлёма школаясык челяйбёс комиён велёдны заводитигён, и талунъя лунёд на тайё уджыслён тёдчанлуныс эз чин.

1917-öдз воёд Сыктывкарын вёлёма Следниковлён типография, кёні петавлёма нель неыджыд коми книга: «Коми майданкывъяс», «Коми майдан и сыланкывъяс», «Русско-зырянский словарь», М. Лебедевлён «Железный свекор». Медводдза коми гижёдён 1918 восянь петыс роч газетын вёлёма Н. Шаховлён (Сандрик Микол) кывбур «Водзё». 1920 воин Народной образованиян веськёдлан отдел бердын лоп лösöбдома издательской подотдел, коди борындыхык лоис Коми книжной издательвойн Челяльы велёдчан книгаёс эз зіля отсалёны дастыны Нёбдіса Виттор. Вась Педёр, Н. Попов (Жугыль), М. Лебедев, Тима Венъ. Тима Венъ пыр жё босьтіс ас вылас букварь да хрестоматия лösöбдом. Но медводдза букварсб лösöбдие В. Молодцов. А Тима Венъ лösöбдис лыддысян хрестоматия. Типография сэки вёлї эз на жэб, книгаёлён иекутшом мичлун эз вёв, тайё ёна майшöдліс авторъяёс и велёдьсясёс. Но став тырмытёмторъяс выло видзётдöг, книгаёс дасьтан да лэдзан уджыс мунис-сöбмис öдий.

Медбур «Коми кыв» учебникъасысь ётиён вёлї Фёдор Фёдорович Поповлён лösöбдом учебник, коди петлыс 1941 воин да велёдис челяльбес кызы во гётöр. Видзётдлыны кё 1959 восянь петлым учебникъасысь чукёр, то шензиан сэкся книга дасьтöсъяслён уджачлун выло. Петлым 29 учебник да велёдчан пособие: 13 персводной (ботаника, арифметика, физика, география да мук.), 4 учебник «Русский язык» (коми школаяслы), 3 роча-коми словарь (5, 6, 7 классъяслы) да 9 книга коми кывыйсь да литератураясь, на лыдын «Коми кыв», кёні авторъяёс Ф. Попов, Н. Сельков, М. Сахарова. 50-öд, 60-öд, 70-öд, 80-öд вояёс школаса учебникъяс дасьтöсъя А. Вежев, Н. Колегова, П. Попов, Ф. Попов, Н. Тимушев, Е. Артемова, Г. Бараысаев, М. Сажина. И. Тарабукин, В. Пуниев, А. Микушев, В. Попова, С. Раевский, Д. Леканов, З. Пропшева, Е. Кузиванова, А. Таскаев да мукöдъяс. 1990-öд восянь пырсны авторъяс лыдё велёдьсясёс: Карманова Т. И., Хозяинова Г. В.; Захаренко А. М., Канева Н. Н., Тарабукина Л. А., Каракчиева Н. И.. Найё пыртисны школалын велёдчан книгаёс выло тóвру.

Видзётдлыны кё 1970 да 1984 вося «Коми кыв» учебникъяс, тыдовтчо, мый грамматической материалье велёдсб сöмьни торъя сёрникузяяс примеръяс выло вайёдмой, текстысь торйёб. Учёнойяс асланыс туялар-корсиян уджъяяс лösöбдлени карто текаяс, сийон жё и вёдитчини учебник лösöдигён. Коми кывб сёрнивьс торйён велёдомыс гольмбёдис челяльлыс сёринош, эташа сöбмис сёрнитан да гижан сям. 1970 вося учебникин 259 уджыс текстыс — 30, 1984 вося учебникин 339-ыс 43 текст. Выль авторъяслён 1991 вося учебникин нин 429 уджыс 144-ыс — текстъяс. Выль учебникъяс лösöдигён авторъяс мыдкисны коми кыв наукаын выль восятымъяс выло, ония методика выло. Тайё терминология вежём, уна роч кыв комиён шём, коми стилистика выло мыджьёшом да с. в. Петасны и выль методической индöдъяс выльбин петём учебникъяс дорё.

Литератураясь дзик выль программа лösöбдны абу кокни, си вёсна ония прогриммайыс — сиёй бурмёдыштём, вежжалыштём 1989 вося программа. Выль учебникъяс си серти эмбес нин школаяси. Петалис коми литература пыдсиян велёдан прог-

рамма, кодёс лўсъёдіс филологияса кандидат Л. В. Лыткина. Кутасны кё тайё програрмаясанас вўдитчыны школаясын, ковмас и выль учебникъяс да хрестоматияяс. Начальний классъяслы учебно-методической комплекс талун кежлё абу лёк, тані жо автор Н. Канева дасытё выль «Коми кыв» 2 класслы, выль «Лыддысян книга» 2 класслы лўсъёбоны З. Прошева да А. Безносикова. Дзик учёнойяс пўвстерьс авторъяслон учебник вермас и не артмыны, сий школаись ылын, а ётлаын велёдьсыяскод позяс дасытын бур учебник. Иёзёс велёдан министерство кык во сайын кырымавлес договоръяс учебной пособиеяс вочом выло ИЯЛИ-код, университеткод, си вёсна, мый бнія кадо дон босыттог уджавны съокыд (да и энтузиастъяс бириспы). Зэв бур, мый тайё договоръяс серти вочисны уна сикас словаръяс: эпитетъяслыс, омонимъяслыс; петисны морфологиясь, синтаксисыс, стилистикасыс пособиеяс; роч челяйдьос коми кывйо велёдан книгаяс; коми мулысъ история тёдмалан книгаяс да с. в. Но эз на ставыс шылыда артмы: коди уджонссо босытіс, а уджссо эз воч; коди важёндьжык нин петлём уджъяссо сетіс, и с. в. I-XI классъяслы учебник дасытесьс авторъяс уджалисны сїдз шусяна гонорар выло, ыджыд косыбом да велёдьсыяслыс съокыд-лунъяссо гёгёрвоомён. Выль учебникъяс дасытігён ковмылес чукортчыны некымыныссы КРИППКРНО-са учебник дасытан жырий, орччодны артмом юконъяс, шыльбодны найёс. Тайё жырий институттён зэв ичотик, тырёма лэздём методической индэдъясон, уджалан мestaыс абу шогмана. А ѡд коми кывсыд да литературасыд книгаясыд буретш да тані чужбыны, и коло, дерт, лўсъёбони бурджык уджалан условиеяс. Тырмытёмторъяс выло видзёттог, учебникъяс дасытан кабинет зильб, мед рукописеяс ас кадо волын дасыбс, мед петбом пособиеясыс воинсы быд велёдьсыяслы, велёдьсылы. Вёзйомъяс:

1. Водзё нубдны удж выль учебно-методической комплексъяс лўсъёбом вылын.
2. Авторъясо гижан уджас водзё кыском могысъ нубдны учебникъяслысъ выставкаяс, конкурсъяс; донъявны найёс, кодъяслон уджыс лоё медбур.
3. Тёждысыны мestaывса администрацияслы учебник авторъяслон олан условиеяс вёсна, бурмёбдны найёс.
4. Выль учебникъяс лўсъёдигён мыджсыны наукаын да методикаын выль шедёдём-восьтёмъяс выло.

# Комиён сёрнитны велёдан программаяс йылысь

Г. И. ВАТАМАНОВА,

Выльгорт шёр школалын коми кыв да литература велёдьсы.

Сыктывдін районса Выльгорт шёр школалын коми кыв велёдёны I клас-  
сиянь 11-өд классодз. I—7 классъясын  
коми кывсö велёдёны вежоннас З ча-  
са программа серти. Медшör могнас  
велёдьсыяс ас водзас сувтёдёны ко-  
миён сёрнитны велёдём. Выльгорт  
школалын ме нэльбд во нин уджала  
роч челядьбс велёдан программаяс  
лоссöдём вылын. Медводз лоссöдалi  
кокиöдём текстъяс, чукорталi кола-  
на серпасъяс, велёдан темаяс дорö  
корсялi шуссöгъяс, нöдкывъяс, кыв-  
йозъяс. Медводдза вонас видлi тор-  
йон велёдны грамматикасö да лыд-  
дыссыöмсö, по тайб вöлi челядьлы  
сöккыд. Иностраний кыв велёдан  
программа да методика выlö мыдж-  
сöмён лоссöдi ассым программа.  
Оttишöt ветлёдлi школаясö, карса  
гимназияю, кёни мунис нии уджыс  
З часа программа серти, кывзi урокъя-  
с, сёрнитi велёдьсыяскöд. Кык во  
сайын СГУ-са преподаватель В. М.  
Лудыкова лоссöдлiс комиён сёрнит-  
ны велёдан программа, но тайб  
программасыз оз тырвыйö лосся.  
Майшассöм бöрын ачым пушки и лёс-  
сöдi программа, май серти и велё-  
да 6-7 классын. Онi тыдалö нии удж-  
бöй. Челядь радпрысыз локтöны урок  
выlö, пыр дасьось, сёлбомсяныс  
уджалоны урок чöж.

Сёрнитан урокъяс нубдан про-  
грамма лоссöдигон коло: лексика те-  
маяссо классын классö джудждöд-  
ны, быд тема дорö бöрыны да  
пиртны колана кыв чукёр, темаён жö  
тöдмöдигон пиртны грамматика, быд  
урок вылын сетны позянлун лоссöдн-  
ны диалог, висыттор, кутшöмкö юбр-  
тöм, сёрникузяяс. Урокъяс вылын коло лыддыны коми гижысъяслыс дженызыдик  
висытъяс, кывбуряяс, велёдны вочавидзны юаломъяс выlö, висытавны ас кывыбн ги-  
жöдлышыс сюорссö. Оз ков вунёдны выль кывъяс, сёрникузяяс хорён шуаломъ ялысь,  
кывылышы вежортас восьтöмъ ялысь.

Быд тема велёдём бöрын нубда зачёт. Сэк тыдовтчö, кодi кызды велалис, а код-  
код коло нöшта на уджавны. Юксисны кё классъясын велёдчысъясыс коми кыв ве-  
лёдан урокъяс выlö кык пельб, вöлi, дерт, кокиыддыхык, но миян школалын юкёны  
классъяс сёмын иностранной кыв велёдан урокъяс дырий.



Оні уджала 6—7 класса программа вылын: чукортса текстъяс, лосьбода уджъяс, корсия серпасъяс. Коло чукортчыны программа лосьбодыс мукод авторъяскод, мед отлаын бурмодны став юконъяссой, сетны донъявны программасо велёдьсъяслы да методистъяслы.

\* \* \*

# Том авторлён медводдза ВОСЬКОВЪЯС

КАРМАНОВА Т. И.,  
Сторожевской шёр школаса коми кыв велёдьсъ.

Меным паметью во 1989 во, кор менёй, Ижемской шёр школаса велёдьсъёс, да Хозяинова Галина Валерьяновнаёс, Гамской школаса велёдьсъёс, корисны Сыктывкар, сэкся ИУУ-б. Самолётын лэбигён на эг тёдё, мыйла миянёс коромайсава, кутшом мөгён. Юр карын нин тёдмалим, мый миянёс коромайсава авторъяслён семинар выл. Семинар вылас волыны ыджыд опыта учительяс, методистъяслы: Пунегов В. И., Прошева А. А., Поповцева Г. В., Шиликова З. В., Грабежова В. М. да мукодъяслы. Семинар вылас видлалим коми кыв да литература кузя программаяс, сёрнитим выль велёдчан небёгъяслы дасьтём ылысь. Семинар помассингас нин кодкю шунс, мед по томъясп босътчесны учебникъяссой гижны (во мысты коло воли сдатны издаельство). Тайё шузыннас воли Пунегов В. А. Ми медводз повзим весит. Қыдзи сізді вермас лоны, мый миянлы сетасны позянлун гижны велёдчан небёг, ёд миян гижан опыт некутшом эз вёв. Но Василий Иванович да Зинида Александровна зумыда суалысны асланыс кыв вылын, и ми кобайисим. Вот тадзи ми веськалым авторъяслён коллективо.

Уджыс волі дзик тёдтоб, ёд миянёс некод эз велёд, қыдзи коло гижны-лосьбодын велёдчан небёг. Но мёдар боксиян кё видзбодлыны, тайё зэв интересной, но и зэв кыв кутана удж. Учебник вылын уджыс босътіс пошти став прости кадсёй. 8—9 классъяслы «Коми кыв» учебник вылын уджалым-мырсим нёль велёдьсъ: Захаренко А. М., Грабежова В. М., Хозяинова Г. В. да ме. Некымынсы чукортчылым, обсуждайтім ассынным гиждёдъясо, советуйтчим СГУ-са уджалысъяскоб.

Зэв радось волі, кор 1991-ёд воын велёдчан небёгъыс петіс издаельствоис и воис школаяс. Сэки сомын тырвыйо гёгёрвоим, кутшом ыджыд удж лон вочома.

1993-ёд воын куим морта котырён бара босътчим уджавны 5-ёд класслы учебник вылын. Корим ас дорё Н. И. Каракчиевнаёс, Түнискерёс школаса коми кыв велёдьсъёс. Тайё небёг вылас уджыс муніс қыдзко зэв ёдй, зэв кыпьда. Ме чайта, си вёсна, мый кужомён вермис котыртын тайё уджсо РИППКРНО-са книга лэдзан жырын веськёдьсъ, Грабежова В. М.

Муккоддайрий волі волас сэтшом кад, думайтаң, мый ставыс, некутшом вын сэссе эз коль, а паныдастьлам Валентина Михайловнақод, аддзысълам ёртъяскод и бара выль вынён зілям уджавны.

Эмось и водзёй выл. могъяс: лосьбодын 6—7-ёд классъяслы небёгъяслы, уджавны методической индёдъяслы вылын, лосьбодын велёдчысъяслы ас кежись уджалом выл. тетрадь да мукодтор.

Медводдза небёгъяслы вылын мырсыомыс петкёдлө, мый оз ставыс зэв шыльыда артмы. Миянлы, школаын велёдьсъяслы, оз тырмыны сы выл. колана тёдмлунъяслы. Од кор нин ми помавлім СГУ-со, а быд во мыйкю выльтор аддэйни, мыйкю вежсёй, вежсёй терминология, вежсёйны правилояс. Ме чайта, коло эсъко кутшомкю курсъяслы котыртын авторъяслы, көні позис тёдмасыны став вежсёймъяенас. Позын котыртын аддзысълмъяслы мукод регионъяссаса том авторъяскод.

Оз тырмыны миянлы и школалын велёдьсъяслён отзывъяс миян лосьбодом небогъяс кузя. Унасын шыбдчилім на діно, мед гижаңы ассыныс замечаниессо, көсіймъяссо, но ни оти гижд, ни оти отзыв эз во насянъ 8—9 классъяслы небог серти. 1994-од волын дасытім учебниксо выльысь ләдзём выл. Кутам ыджыд надея, мый водэ выл школаса велёдьсъяас асланыс вөзйомъянас отсаласны миянлы уджавы небогъяс вылын.

Атть.

## ВОИС НАД ВЫЛЬМОДНЫ КОМИ КЫВ УЧЕБНИКЪЯС

КАРАҚЧИЕВА Н. И.,  
Туискерёсса коми кыв велёдьсъ.

Кыздзи ми уджалам учебникъяас вылын? Мыйён петіс 8—9-од классъяслы учебникъяас, мен ой тайо зэв ёна ышодіс пырёдчыны уджо.

Мый оз кажитчи важ учебникъяас? Сэні этша текстъяас, упражнениесо пошти ставыс откодьбос, оз воспитывайтны челядьбос. Та вёсна велёдчан небогъяс миян жеббес на.

Ме аддза шёр мог: озырмодны челядьлыс сёрниссо чужан кыв вылын. Медвозд көсъя сёрнитны 5-од класса учебникъяас йылысь. Быд ыджыд грамматической тема колб сини сёрни сөвмодан темакод, лексика нойкывъяскод, шусъогъяскод, синтаксис — коми народной фольклоркод йиттобын да сізд водэ. Сёрни сөвмодан уджыас колб йитны челядьбос творческой велёдомкод.

Мод мёвп: пыртны учебникъяас научной, познавательной текстъяас, а оз сёмын художественной творчество. Од ми челядьбос велёдам ог сёмын грамматика кузя, но и паськодам налыс кругозорныс.

Коймод мёви: лосьбодны и пыртны учебникъяас уна сикас содтод упражнениес, шуам дасодз, медым сетны позянлун челядьлы бўрйыны ас вын серти удж. Тодомунъяс тодмоддан урокъяас позъю нубодны уна ног. Ме нубодлывла урок-кроссворд, урок-путешествийт, да сізд водэ. Дерт, та выл колбны методической индодъяас, но ми мырсям сы вылын, регид кадо петасны. Сэтчо уна текстовой материал пыртім, выль коми гижиысъяслыс висътьяс, медым содтод паськодны челядьлыс быдтор выл виздёдлассо, сізд жо выл терминология. Вежим кыв состав видлалом да разберитом (тайо велёдчан вонас ачым апробириута асланым школалын). Лосьбода текстьяс, медым позис пыртны коми кыв велёдом дифференцированной матыстчом.

ПАУЛА КОККОНЕН,

Хельсинской университета философия кузя магистр,  
Сыктывкара СГУ-са финн кыв лектор.

## ФИНН КЫВ ВЕЛЁДЁМ ЙЫЛЫСЬ

Пыддиpunktana семинар вылo локтысь! Мe чайта, мый татчö чу-  
кёртчомбась медся бура коми  
кыв тёдьсъяс.

Финн школа юксы кык тшупбод  
вылo: улi — 6 во, вылi — 3 во,  
ставыс öкмыс во. Öкмыс во помалом  
бóрын джын велёдчысы мун-  
но велёдчыны лицей, мукöдис —  
профессиональной училищe. Ли-  
цеин велёдчоны 3 во. Отлаын  
шöр школаын колö велёдчыны  
лас кык во. Лицей помалом бó-  
рын позъб водзö велёдчыны уни-  
верситетын. Чужан кыв велёд-  
чоны 1—2 классъясын 7 час вежон-  
нас — 21/7, 3—4 классъясын  
5—6 час вежоннас 25/5,6; 5—6  
классъясын 4—6 час вежоннас 26,  
7—9 классъясын 3 час вежоннас  
30. Лицеин чужан кыв велёд-  
чоны 1 воас 3 часой вежоннас, 2  
вонас кык часой вежоннас, 3-öд  
воас — 3 часой вежоннас.

Финляндиян лöсвöдöма финн  
кыв велёдьсъяслы небöг: «Кыв да  
сылон грамматика», кытчö чу-  
кёртöма ставсö грамматика кузя.  
Миянлы тайö библия кодь, чужан  
кыв велёдьсъяслы. Чайта, мый  
тýяны, комиасы, татшом небöг-  
ыс тожö зэв колана и тожö кор-  
кó лоас.

Финн шöр школаын нöшта ве-  
лёдчоны мукöд иностранной кывъ-  
яс английской, шведской да мү-  
кёд, кык-куим часой вежоннас  
челяйда да наён мам-бать кöсйöм  
серти. Лицеин велёдчыгöн позъб  
нöшта бóрыны нёльбöд иностранной кыв. Финляндиян эм сöдз жö школаис мёд кывъя  
челядьлы. 1994 воын национальной школаысын волi велёдчö вит сюре мёд кывъя  
велёдьсъись, унджыкыс на пиыс роч кывъя челяйда. Найбс велёдчоны чужан кыв вы-  
лын да финн кыв вылын.

Коми кыв сöмвöдьсъяслы ме вöзъя:

Улс тшупбодын велёдчыгöн унджык колö босьтын текстъяс, та кадö колö семан-  
тической велёдём. Вылыс тшупбодын — пыдди пунктыны чужан кыв велёдём, колö  
тöдны уна сикас текстъяс, стилистика тöдны, литературно-художественной кыв. Колö  
эсъкö, медым чужан кыв кузя урокъяс волiны унджык.

Став бурсö тýяны да водзö аддзысълытöдз!



# Сёрниыс чужан кыв йылыш

МАРКОВ В. П.,

доцент, Коми республикаса Госсоветён юралысьёс вежысь.

Бёрья воясо уна кутисны нүбдны татшом сяма чукортчомъяссо. Водзын кё конференцияс вылын бёрдим, корим, то талунъя сёрниыс петкёдлө, мый тайё кадыс по-массис. Гашкё тайё бур, кытчоң бордомыс инимис жо. Кёсъям, медым эсъё коми кыв волі миян республикаын сэтшом жо пылдиpunktana кыв, кыдзи и роч кыв. Кыв кузя Закон сетё зэв ыджыд подув водзö удж сёвмёдмлэ. Талун зэв этшён кёсий-ны, медым коми кывыйс пырис быдлунъя олём. «Велалим пё нин рочас и оз ков тайёс вежны».

Но кёсъям-кё, мед коми кыв волі войтырлон кывйён, то колё сёвмёдны сийёс. Та вылёт подулыс эм. Лёсьёдома коми кыв кузя Программа. Олём пёртёмыс мунё пока ньёжий, но ийис вбрзис, оні колё прёстмёдны туйсё, мед мунны водзö, но ыджыс уна на. Республикаён юралысь кырмалома Указ выль терминология олём пыртём кузя, кодёс зэв дыр нин виччысям.

Неважён велдан кузя Министерствоын мунис сёрины си йылыш, медым заводитны велёдны ичтёч челядьёс став предмет кузя комиён. Та вылёт дасытёма коми кыв вылын ётикёд классы «математика» учебникъяс. Но помкаыс сыын, мый оз по велёдны чужан кыв вылын тайё предметс сиктса школаясын. Вблины сёрияяс, мый гашкё пё тайё оз ков. Ме чайта, мый тайё од зэв бур, кор ичтёч мортёс велёдёны чужан кыв вылын и водзö колё сёвмёдны тайё ыджэб. Водзын пошти став предметс велёдисны коми кыв вылын и ме сізді велодчи.

Нёшта отитор. Татшом ситуация, кор оз тырмыны чужан кыв велёдышыяс, учебникъяс, методической индёдьяс — абу сёмын тані, но и мукёд местаясын, и ми абу отнанымёс, медым ыджавны тайё помкаяслы паныд. «Кыдзи велёдны ас кыв, кор ас войтырыс эта лыда?» — татшом нима международной чукортчылём волі нүбдома, коми войтырёс сёвмёдан комитетён вэйзём серти, колян воў Петрозаводск карын. Сэтчо волисны унаоб: Финляндиясь, Эстониясь, Венгриясь, Россиясь финно-угорской кывъяй. Ыллі рубеж сайса воисчяс юксисны, кутшома налён мунё ыджыс, кыдзи пунктёма налён чужан кыв велёдёмыс школаясын. Ми чайтим, мый налён ставыс лючки-бур, а волёмкё помкаяс тырмёны жо. Налён висыталом серти, унатор босьтёмасть миянлыс, медым водзö сёвмёдны чужан кыв. Лёсьёдчам локтан воў котыртын сэтшом конференция миян республикаын.

Талунъя койд чукортчылёмсб, кёні мунё сёрины коми кыв велёдышыяслон, колё нүбдны и водзö вылёт сиктса школаясын, а оз юр карын. Тёдчода, мый Министерство кёсий сетны приоритет сиктса да национальной школалы, тайё бур и чайта, мый тайё оз коль сёмын кывъясон.

Регид госсовет кутас видлавны республиканской бюджет и ми виччысям тіян-сян, велёдышыяссань отебёт. Шыёдчой, медым вермим видлавны чукортчом войтырлыс корёмсө сёйм кузя.

Аттьё тіянлы бур ыджсыныы!

---

## УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ ЕДИНОГЛАСНО ПРИНЯЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ

Рекомендации республиканской научно-практической конференции «Коми кыв велёдём кузя методической индёдьяс да учебникъяс лёсьёдом: помкаяс, бур туй визи корсым», посвященной Попову Ф. Ф., автору учебников по коми языку.

Сторожевская средняя школа, 10 марта, 1995 г.

Конференция отмечает, что выполняя Законы Республики Коми «О государственных языках», «Об образовании», органы управления образованием и образовательные учреждения на местах проводят определенную работу, направленную на удовлетворение запросов учащихся и их родителей в овладении родным коми языком, приобщения детей к коми нациальному фольклору, культуре, традициям и обычаям своего народа.

В республике функционирует 275 общеобразовательных школ, где коми язык и литература изучаются как предметы. Однако, в развитии коми национальной системы образования имеются трудности и нерешенные проблемы. Одна из них — недостаток учебно-методического комплекса по коми языку и литературе для национальных школ.

**Конференция рекомендует:**

1. Министерству Образования Республики Коми, Коми РИППКРНО в целях активизации работы над созданием учебно-методического комплекса по коми языку и литературе, опытно-экспериментальной работы по национальным проблемам образования:

- рассмотреть вопрос об учреждении: 1) авторам учебников и методических пособий по коми языку и литературе приза имени Ф. Ф. Попова; 2) учителям гуманитарного цикла и начальных классов на национальных школ звания лауреата имени А. А. Сухановой;
- проводить республиканские конкурсы на создание учебников по коми языку и литературе;
- выйти с предложением Главе республики Коми, Председателю Государственного Совета РК об организации республиканского фонда помощи студентам национальных отделений учебных заведений, выпускникам сельских школ;
- укрепить материально-техническую базу кабинета изданий КРИППКРНО;
- рассмотреть вопрос о республиканском финансировании апробации учебников по коми языку и литературе;
- организовать выпуск методического журнала для учителей коми языка и литературы;
- в память об ученом-методисте Ф. Ф. Попове предусмотреть издание сборника научно-методических статей;
- издать материалы конференции и довести до рай(гор)оно.

2. Коми РИППКРНО и районным отделам образования организовать конкурсы среди учителей коми языка и литературы.

3. Сыктывкарскому госуниверситету, КГПИ, педколледжам № 1 и № 2 определить базовые школы в сельской местности по приему вступительных экзаменов в данные учебные заведения.

Участники конференции надеются, что научные работники, преподаватели СГУ, КГПИ, педколледжей, учителя общеобразовательных школ, инновационных учебных заведений примут активное участие в подготовке учебно-методического комплекса по коми языку и литературе.

**Оргкомитету конференции:**

представить к поощрению педагогический коллектив Сторожевской средней школы и наиболее активных участников конференции.

КОЙМОД ЮКОН  
ЧУКЮРТЧОМ ИЫЛЫСЬ ГИЖОНЫ.

# И вёлі удж, и вёлі гаж

Унаён талун оз тёдны, коді сійо Фёдор Фёдорович Поповыс. Конференцияйдз, веськыда кё шуны, и ме эт тёд. И эт тёд, мыйла сылы сиомайбас тайо республиканской конференцияс.

Фёдор Фёдорович Попов — коми кыв кузя медвоздза учебниклон автор. Сійо велодлбома Шойнатыса школаын, вёлёмба завучон. Сійос тёдсыяс казтылёны сы йылышы кыдзи шань, тёлка, авъя шмонитны радейтись морт йылышы.

Зэв тёдчана, мый конференция вылас воліс Ф. Ф. Поповлён ныв — Эльвира Фёдоровна Яливчук, коді уджало учительяслыс квалификация кыпдан институтын старшой преподавательбын. Сійо казтыліс ассыс батьсб, коді став оломб сиис коми кыв да литература сөвмбдомлы.

— 32 во нин колис, кыдзи абу менам батьой, и зэв долыд, мый пыр на казтылённы сійос, абу вунодбомасть, — шуис Эльвира Фёдоровна. — Оліс эташа, но сы мында удитис вочны.

Фёдор Фёдоровичос казтыліс и Владимир Александрович Ляшев, филологической наукаясса кандидат, доцент, коді уджалома весиг госархивын Ф. Ф. Поповлён письмояс вылын.

Лыддысысысьяслы пасъям, мый май помын Фёдор Фёдоровичлон чужан лун кежло «Звезда» газет сетасы йылышы откымын казтылёмъяс.

Тайо конференцияыс коймод, но воддзаяссю нүодлісны республикаса юркарны. Оніясю нүодісны сиктес школаын, абу весиг райцентрын. Мыйла? Чайта, сточа та кузя висыталіс Валерий Петрович Марков, Госсоветса председательбас вежысы:

— Талун вылø тайо школаас уджалоны зэв водзмостчыс велодысыяс. Найо зэв уна тёдчанлун сетоны коми кыв, история, краеведение велодомлы. И оз сомын велодны, но и асыны гижёны учебникъяс. Чайта, мый татшом конференцияссю збыль и коло нүодавны сиктес школаысын.

Конференция котыртомуыс да нүодбомыс, ме серти, вёлі зэв бур. Ыджыд пай, дерпт, пунктес ронолён методической кабинет, кодён тёлкён юрнуодб Прокопий Валентинович Габов, но Шойнатыса учительяс бара на, кыдзи и пыр, петкодлісны ассыныс ыджыд сямлунсб. Медвозд Ангелина Михайловна Захаренко. Мед жо Енмыс сетасылы уна вояс кежло татшом мудзлытбомлунс.

Школаёт пырёмсянъ гостиасюс вооналісны нянъ-солён, сэссе ставнысю регистрируйтисы школаса велодысыясын вочомтор козыналомён.

Восьса урокъяс кежло лөсбөдчомасть вёлі ачыс школаса директор А. М. Захаренко да Т. И. Карманова и А. А. Потапов. Та вёсна конференцияса участникъяс вермисны борйыны, кытчо мунны: кывзыны краеведение урок, коми челядькод урок или роч челядькод коми кыв велодом.

— Зэв ёна воис сёблом вылø урокъяс. Ставсю бура котыртма, тыдало, мый челядьлён тёдомлунъяс зумыдось, — татшом кывкортод вочома Образование министерствыс специалист Г. И. Паникова Т. И. Кармановой нүодбом урок йылышы.

Татшом сяма видзбодласъяс вёліни и став мукод гостиаслон А. М. Захаренко да А. А. Потаповлён урокъяс йылышы.

Пленарной заседание вылын сёрни мунис ставнысю вёрзьбдана тема вылø: коми кыв велодан проблемаяс, методической литература ләздэм да сыкод юитчом мытшбдъяс.

Зэв уна бур кыв висыталіс коми кыв велодысыяс йылышы Сыктывкарской университеттис профессор Е. А. Игушев. Тёдчодис, мый республикаын чужан кыв велодом.

дысьяс зэв водзмостчыс йоз, но налён водзмостчомён ёна ылёт он мун, колоны компютеръяс, диапроекторъяс, ксероксъяс да нёшта татшом сяма машинаяс. Колоны, но... абудьс. Медбóрын Евгений Александрович, коди ачыс пуктис коми кыв велодом донъяны позьтом пай, шуис:

— Коми кыв велодысьяс гижёны кё кывбуръяс да сыланкывъяс, то коми кыв оз кув.

Конференцияса гость Паула Кокконен тодмодис, кыдзи велодёны сылон рёдина вылын — Финляндияын — чужан кывсö. Сийо пасийс, мый налён сиджё, кыдзи и миян, 2 государственной кыв — финской да шведской. Кыкнансö бытьён велодёны быдёны.

— Миян ёд локтысыид уна жё, — шуис Паула. — Эмбс и китаецъяс, и вьетнамецъяс. Унаён. И лыдяя, мый налы, кыдзи и мукодлы, оз ков вунёдны ассыныс кыв. Мед велодасны ассыныс кывныс да и финской тшотти. Гашкё, и тиянлы сиджё коло. Сиджё школаясын финн да швед кыв кындзи челядь бытьён велодёны нёшта 2 иностранной кыв. Ена велодёны. Мыйла? Финляндия — ичт государство. Некод оз гёгрво миянос, но миянлы коло гёгрвоны и мукод кывъя йозсö.

Паула Коккененлы, кыдзи ачыс висьталис, воома сьёлом вылас миян коми йоз. Сийо оз нин медводдазыс лок миян районё. Он сийо Сыктывкарса университетын велодё студенческис финн кывйо.

Паметё колисны и Валерий Петрович Марковлон кывъясыс, мый некымын во сайнын по кывлым сёмын бордом: коми кыв бырё, коми кыв кусо.

— Гашкё, и коло воли сэки борднысö. А онi, талун, позьё сточа шуны: йиыс вөрзис, туйыс воссыштис. И коло мунны водзö.

Уна да колана сёрнияс волини конференция вылын. Унатор и вөзийсны. Сидж, конференциявысса участникъяс шуисны, мый коло котыртны чужан кыв кузя республиканской методической центр. Районнойяясы унаалын эмбс, и миян сиджё жё, а республиканской котыр кё лоб, толкыд ыджыдджык лоб. Сиджё тодчёдисны, мый велодысьясыс квалификация кыпёдан институтыс редакционно-издательской кабинетыс уджалан условияссё коло бурмодны, ыдждёдны.

Шойнатыё волысьяс воисны ёти кывйо, мый коло быд во лёсбодны да сетны Ф. Ф. Поповлон нима приз учебникъяслон да методической вөзйбмъяслон авторъяслы. Сиджё лёсбодны велодысьяслы А. А. Суханова нима лауреатыс звание.

Конференцияса участникъяс тодчёдисны, мый веськыда школаяс бердин котыртын вузъясö пыран экзаменъяс.

— Абу си вёсна, мый миян велодысьяс вежёр серти улындыккёс, — подулалис вөзйомсö Ангелина Михайловна. — А си вёсна, мый кёть кутшом абу сюс том морт, сёмыд кё абу, карад он мун.

Зэв окота эсьё, мед татшом сяма аддзысльёмъяс котырчылсны и мукод финнугор кывъя велодысьяскёд.

Вөзиймыс уна, и ставыс колана. Мед эсьё найё портсасны олёмё.

Сёрытёдз мунис сёрни конференциявысса участникъяс костын. Фёдор Фёдорович Поповос кызытылсны Николай Иванович Козлов, Лидия Степановна Каракчиева, Сергей Лукич Куликов да мукод.

Гажёдны да петкобдлыны ассыныс сям волисны школаё сиктись ветеранъяслон хор, Корткербссыс сылысьяс. Ассыыс кывбуръяссё лыддис Зоя Васильевна Шиликова, сылон внучка Машаыс да велодысьяслы ассыныс жё кывбуръяссё лыддисны.

Кужёмён уджалисны и лёссыда шойчисны. Дерт жё, зэв ыджыд атть бара жё коло висьтавны Шойнатыса школаын уджалысьяслы. Ставыс воли бур да лючки.

**Н. БЫКОВСКАЯ.**

# Конференция артмис бура

Конференция, ме думысъ, артмис бура. И ми, коми кыв велёдьсяяс, чайтам — тайо конференцияыс отсалас выль пойлос методической литература, учебной пособиес яс чужомлы. Сы вёсна, мой тайо конференция вылас, коть и волі сейо сиктын, воліс-ны образованиеес министр Н. А. Садовский, Госсовета председательес вежкыс В. П. Марков, КРИППКРНО-са ректор В. А. Стаканов, кодъяс кутасны отсаны лэдзны колана небогъяс.

Ыджыд пай конференцияс бура котыртёмы да нубодомлы пунктисы роноясь П. В. Габов, Шойнаты школаса директор да завуч А. М. Захаренко и Т. И. Карманова, школаса музейён веськодлыс А. А. Потапов. Ена отсалис Корткероссы школьникъяслон керкаса директор А. А. Смилингис.

Артмис и конференциялон мёд юкёныс: ёна гажёдисны гостяясос Шойнатысъ ветеранъяслон народнй хор, Корткероссы съылысьяслон вокальнй группа. Зэв бур, мой гостяясос тобмёдисни районисъ самодеятельной авторъяскбд, И. А. Латкинакбд, А. Л. Генкбд, С. Л. Куликовкбд, З. В. Шиликовакбд.

Гостяяс разбдчалисны долыд да кыпид съёлёмён.

З. ШИЛИКОВА,  
коми кыв да литература велёдьсяяслон  
Корткерос районса методобъединениеён веськодлыс.

## АТТЬЁАЛА

Март 10-ёд лунё Шойнатыса шёр школын лои нубодома республиканской конференция «Коми кыв велёдом кузя методической индёдъяс да учебникъяс лёсъёдом». Конференциясъ волі сиома Фёдор Фёдорович Поповос, медводдза коми учебник ги-жысъёс, казтылымлы.

Ме, Фёдор Фёдоровичлон нылыс, став съёлёмсяянь аттьёала конференция котыртъяясос, на пын медъёна П. В. Габовос, Корткерос сюноса методической кабинетын веськодлысъёс, коді зэв ёна зилис лёсъёдны тайо конференциясъ; съёлёмсяянь аттьёала Шойнаты школаса веськодлысъяясос да коми кыв велёдьсяяясос, кодъяс вочомаёс зэв ыджыд удж, медым бура примитны гостяясос. Копырта юр и ветеранъяс водзын, кодъяс съёлёмсяяныс гажёдисны миянос мича коми съыланкывъясон да бур кывынди казтылисны ассыныс ёртсо да Велёдьсяссо — Фёдор Фёдоровичос.

Татшом йозыдкбд сёрнитом бёрын съёлём вылад долыддыхык, эскан: коми культура да чужан кывным кутасны на сёвмыны водзё.

Э. ЯЛИВЧУК  
(нын дырий Попова),  
КРИППКРНО-ысь старшой преподаватель.

# Шойнатын аддзысылёмъяс

Садьмё-чеччö асъя кыа,  
Шондï мыччö чужомбан.  
Сиктлысь шудсö асъным  
кыам —  
Танi чужлiм, олам тан.

Шондï шлывгö Эжва веcъттi,  
Меным югёр койигмоз.  
Мортлы нином абу веcъкодь —  
Олём ладмас либö оз.

Шойнатый — чужанiной!  
Мортый кёнi кöttö оз ов,  
Сöмын танi съблöм инö,  
Сöмын танi югзöй лов.

Ассыыс синъяс шондï сиптö.  
Вöр-ва лöньбö, пуксьö вой.  
Шойнатый, менам сиктöй,  
Менам олём, съблöм дой.

Уна-уна сыланкыв пыныс сiйö лунö, рака тöлүсълён 10-öд лунö, ме кöсся вайöдны тайбс: Шойнаты школалын сыланкывыс юргис кыдзи гимн. Мичаа пасьтасьём ветеранъяслöн хор-котыр чолöмалiс миянöс, велöдьсялöн республиканской конференция вылö воясъясöс, тайö гимнаас да мукöд мыла сыланкывъясöн, йöктöмён.

Аттыö ыдкыд таланта татчöс велöдчысъя! Съблöмёдз лйджисны налöн кывburъясы! А вот школаса велöдься-ветеранъяслöн — Сергей Лукич Куликовлён, Зоя Ва-сильевна Шиликовалён — кывburъясыс инмöны съблöмад лирической вежортаснас, и чуксалана мёвпнас, и бурö велöдан нырвизынас.

Ставыс артмис-ладмис тайö луннас.

Быттьö кодкö тшöктöма пуксыны шондiа асывлы. Шойнаты школа бурсиöмъясöн примитiс гöстьясöс: образование министр Н. А. Садовскийöс да уджалысъясöс, Госсоветса юралысъясöс вежкыс В. П. Марковöс, юркарса вузъясыс учёнойясöс, уна районны коми кыв да литература велöдьсяясöс. Конференция, кодös вöлi сiомa учёной-методист Фёдор Фёдорович Поповлы, коми кыв кузя небöгъя лöсъодысылы, кывzöiц Шойнатын некымын урок, а сэсся онiя велöдöм iыlyсыс докладъяс. Нималана методистöн вöлi Ф. Ф. Попов, кодi войнабдз на зiля уджавлiс коми учебникъяс лöсъодöмын да 50-öд воясö йöздöс «Коми кыв» велöдchan небöгъяс. Эльвира Фёдоровна Попова-Яливчук, сылон нылыс, талун зiля уджалö методика юкöнын, РИППКРНО (вöвлöм ИУУ) институтын. Эльвира Фёдоровна тöдмöдiс чукörtчысъясöс батьыслöн олёмöн да творческой уджён. Конференция вылын сérнитисъя: министр Садовский Н. А., профессор Игушев Е. А., доцент Ляшев В. А., доцент Марков В. П., Финляндияса учёной Паула Кокконен, школаса директор Захаренко А. М., Кöрткербс РОНО-ясы Габов П. В., учебник авторъя Грабежова В. М., Каракчева Н. И. да мукöдъяс — бур туйö пунктисны ветеранлыс пайсö да пасийсны талунъя олёмын сылыс тöдчанлунёс. Од буретш сiйö поколениеыслы събыкд война бöрын ковмис тэчны ас кыв да ас литература велöдöмын научно-методической подувсö.

Конференция вылын бура сérнитiс образованиеын ветеран Николай Иванович Козлов. Николай Ивановичöс асъсö пося чолöмалiм 80 вося юбилейён. Юбiliяр стöча шуис, мый найö поколениели вичмисны вöвлöтöм събыкдлунъяс: стройны школаяс, котыртны учительской коллективъяс, воюйтын фашистъяскöд, матыстын Победа лун, а сэсся лун и вой, мудз тöдтöг, лöсъодны олём-вылöм.

В. ЛЯШЕВ.

## Кывгартöд

Ф. Ф. Попов йылысь сёрни чукёрөрыс позьё гёгэрвоны, мый сылён важёнкодь паном методической удж зэв ыджыд озырлун коми кыв водзё сёвмёдёмын. Учёной-методистён гижёдъяясын ёнбзд на ыджыд отсог сетёны школаын чужан кыв велёдьсяяслы. «Ме пыр пользуйтча Поповлон лёсъёдом диктантъяас чукёрён, коди меным вичмис мамсянь, Евстолия Ивановнасянь (авт.) — висьтало Нина Фёдоровна, Нёбдинса школаыс коми кыв велёдься, — и ме кора конференция пыр, медым тайё сборникъясс «переиздайтисны».

Талунъя чужан кыв велёдьсяяслы коло водзё нубди небёгъяас вылын уджсо ётлаын республикаса учёнойискод — та вылын чорыда суалёны конференция сёрни-тыяяс. Со мый висьталоны на пынын кыкён. «Дзик учёнойяас побвстись авторъяслён учебники вермас и не артмыны, сийо школаыс ылын, а ётлаын школаын велёдьсяяслы-код позяс дасытыны бур учебники — тёдчёдис аслас сёринын В. М. Грабежкова. «Медвоздза небёг вылын мырсыём петкёдлё, мый из ставыс зэв шылышда артмы, — юксё аслас мёвпяясон том автор Т. И. Карманова, — мияилы, школаын велёдьсяяслы из тырмысы выло колана тёдёмлуняя». Чайта, мый кыкнан аныс веськыд туй вылынось, и налы абу веськодь, кутшомось лойны учебникъяас, сідзкё велёдчан небёгъяас вылын удж некор из кус, сідзкё водзё сёвмас чужан кыв.

ГАБОВ П. В.

\* \* \*



СНИМОК ВЫЛЫН: нянъён-солён вочаалесны гостяяс. Дыр кежлё коляс паметьё тайё аддзысыломыс.

Снимокъяас Е. Казаковлон.

# Чукортчылём войтырлён список

## I. Учёнойяс.

1. Игушев Евгений Александрович — филология наукаяслон доктор, профессор, СГУ-са финно-угорской факультетон веськодлысь.
2. Ляшев Владимир Александрович — филология наукаяслон кандидат, доцент, РИППКРНО-са коми кыв да литература кафердаён веськодлысь.
3. Паула Кокконен — Хельсинской университетса философия кузя мастер, СГУ-са финн кыв лектор.
4. Рассохин Леонид Трофимович — история наукаяслон кандидат, РИППКНО ректорөс вежьес.
5. Садовский Николай Александрович — педагогической наукаяслон кандидат, Коми республикаса велёдём кузя министр.
6. Стаханов Виктор Александрович — велёдьсыяслысь тёдёмлунъяе кыподаң Коми республиканской институтон веськодлысь, доцент, Международной Акмеологической академиялён член-корреспондент.
7. Марков Валерий Петрович — доцент, Коми республикаса Госсоветён юралысьёс вежьес.

## II. Коми кыв да литература велёдьсысяс.

1. Базарова Н. В. — Сыктывдин районаца Выльгорт шёр школа.
2. Ватаманова Г. И. — Сыктывдин районаца Выльгорт шёр школа.
3. Воробьёва Е. И. — Корткерёс районаца Вомынса школа.
4. Габова Л. П. — Корткерёс районаца Богородской шёр школа.
5. Елфимов Н. А. — Кулёмдин районаца Керчёмской шёр школа.
6. Захаренко А. М. — Корткерёс районаца Сторожевской шёр школа.
7. Каракчиева З. И. — Корткерёс районаца Аджеромской шёр школа.
8. Каракчиева Н. И. — Вымдин районаца Туискерёсской шёр школа.
9. Каракчиева Н. Ф. — Корткерёс районаца Нёбдинской школа.
10. Карманова Т. И. — Корткерёс районаца Сторожевской шёр школа.
11. Макарова З. В. — Корткерёс районаца Богородской шёр школа.
12. Микушева В. В. — Корткерёс районаца Подъельской шёр школа.
13. Митюнина А. И. — Сысольской районаца Визингской шёр школа.
14. Мишарина И. Д. — Корткерёс районаца Богородской шёр школа.
15. Мишарина О. И. — Корткерёс районаца Большегултской шёр школа.
16. Петрова В. И. — Сыктывкарса искусство гимназия.
17. Попова Г. В. — Корткерёс районаца Подъельской шёр школа.
18. Попова С. М. — Корткерёс районаца Сторожевской шёр школа.

19. Размыслов С. И. — Куломдін районса Помоздинской шёр школа.
20. Сажина С. В. — Визиндор района Бизингской шёр школа.
21. Торлопова Г. А. — Корткерёс района Большелутской шёр школа.
22. Шиликова З. В. — Корткерёс района Сторожевской шёр школа.

### III. Методистъяс.

1. Аюпов С. М. — Коми РИППКРНО.
2. Бараксанова Л. В. — Сыктывдин РОО-лён методкабинет.
3. Братчикова Э. И. — Куломдін РОО-лён методкабинеттөн юралысь.
4. Габова А. П. — Корткерёс РОО-лён информационно-методической кабинет.
5. Габов П. В. — Корткерёс РОО-лён информационно-методической кабинеттөн юралысь.
6. Горбунова А. И. — Сысольской РОО-лён методкабинет.
7. Грабежова В. М. — Коми РИППКРНО-са книга лэдзан жырён веськёдлысь.
9. Коюшева Т. А. — Корткерёс РОО-лён информационно-методической кабинет.
10. Мишарина О. А. — Коми РИППКРНО-са книга лэдзан жыр.
11. Созинова Л. В. — Корткерёс РОО-лён информационно-методической кабинет.
12. Яливчук Э. Ф. — Коми РИППКРНО-са филология кафедра-са старшой преподаватель.
13. Жилина В. А. — Удорской РОО-лён методкабинет.

### IV. Гёстъяс.

1. Белых А. В. — Коми телевидение.
2. Быковская Н. Н. — Корткерёс районной «Звезда» газет редакциянын главной редактор.
3. Воронцов А. Н. — Коми телевидение.
4. Ганова Е. Ф. — ИНПО-са коми филиалын уджалысь.
5. Казаков Е. В. — Корткерёс районлон «Звезда» газетса фотокорреспондент.
6. Каракчиева Л. С. — Вомынской школаса вёвлём коми кыв ве-лодысь, Ф. Ф. Поповлён велбдчысь.

7. Касьянов Н. В. —	Сторожевской сиктса администрацияён юралысь.
8. Козлов Н. И. —	ИУУ-ын Ф. Ф. Поповкёд орчён уджалысь.
9. Королева Л. Н. —	Сторожевской Пионер керкаён веськёдлышь.
10. Королева Л. А. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
11. Куликова А. П. —	Сторожевской школаса вёвлём велёдьсъ, Ф. Ф. Поповкёд орчён уджалысь.
12. Куликов С. Л. —	Сторожевской школаса вёвлём веськёдлышь, Ф. Ф. Поповкёд орчён уджалысь.
13. Ладанова П. Ф. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
14. Лукъянова В. А. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
15. Лапцай В. Н. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
16. Ливсон Н. Г. —	Корткерёсской района администрацияён юралысь.
17. Микушева Г. М. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
18. Савенко О. Н. —	Коми телевидение.
19. Смилингис А. А. —	Корткерёсской района Пионеръяслён керкабин веськёдлышь.
20. Смирнов Л. М. —	Коми телевидение.
21. Тиранова Е. Б. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
22. Панюкова Г. И. —	Велёдан Министерствоса уджалысь.
23. Шелепанова Р. П. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
24. Черняева Г. В. —	Сторожевской школаса велёдьсъ.
25. Чадоромцева Н. М. —	Коми телевидение.

### Литература.

1. Авторъяслён коллектив «Эжва весьтын кодзуувъяс», Сыктывкар, 1988 во.
2. Рассохин Л. Т. «Актуальные проблемы обновления образования Республики Коми», Сыктывкар, 1994 год.
3. Садовский Н. А., Бугаева А. Л. «Традиционная педагогика в современном образовании Республики Коми», Сыктывкар, 1994 г.
4. Жирков Е. П. «Национальная школа: концепция и технология развития» (доклады международной конференции, 16 марта 1993 года г. Якутск) М., Просвещение, 1993 г.
5. Корткерёс района «Звезда» газеты пасйёдъяс.

# Юриндалысь

Авторлён водзкыв. —	2 лист бок
<b>Медвоздза юкён — «Учительясöс велöдьысь»</b> (Попов Ф. Ф. йылысь казтылёмъяс)	3 лист бок
Э. Яливчук «Бать йылысь кыв» —	3 лист бок
А. Панюков «Учебникъяс вылын удж некор эз дугöдлы». —	4 лист бок
Н. Козлов «Учительясöс велöдьысь» —	6 лист бок
С. Куликов «Ыджыд сьёлёма морт» —	7 лист бок
Л. Канева «Асынымös велöдic» —	7 лист бок
А. Микушева «Паметыыс оз быр» —	8 лист бок
<b>Мёд юкён — «Коми кыв велöдöм кузя методической индöдъяс да учебникъяс лöсöдöм: помкаяс, бур туйвизь корсьюм».</b>	8 лист бок
Конференция восьтöм, чукörtчöм войтырёс чолöмалöм.	
П. Габов «Коми культурао тöдчана пайpunktöны Кörткерöс районаныс школаясын чужан кыв велöдьысьяс» —	8 лист бок
Н. Садовский «Концепция развития национальной системы образования республики» —	12 лист бок
В. Стаханов. Приветственное обращение.	14 лист бок
В. Ляшев «Коми йöзлён духовнöй озырлун», «Шойнатыын аддзысылёмъяс» —	15 лист бок, 33 лист бок
Е. Игушев «Коми кыв да литература велöдöмын талунъя могъяс» —	18 лист бок
А. Захаренко «Шойнатыса школа — талантъяслöн куд» —	19 лист бок
В. Грабежова «Коми кыв да литература велöдchan книгаяс дасьтöмын сьöкыдлунъяс да вермöмъяс» —	22 лист бок
Г. Ватаманова «Комиöн сёрнитны велöдан программаяс йылысь» —	24 лист бок
Т. Карманова «Том авторъяслöн медвоздза воськовъяс» —	25 лист бок
Н. Каракчиева «Воис кад выльмöдны коми кыв учебникъяс» —	26 лист бок
П. Кокконен «Финн кыв велöдöм йылысь»	27 лист бок
В. Марков «Сёрниыс чужан кыв йылысь»	
Республикаса чукörtчылёмлён вöзйöмъяс —	28 лист бок
<b>Коймöд юкён — Чукортчылём йылысь гижёны.</b>	
Н. Быковская «И вöлi удж. И вöлi гаж» —	30 лист бок
З. Шиликова «Конференция артмис бура»	32 лист бок
Кыvgартöд. —	34 лист бок
Чукортчылём войтырён список.	35 лист бок
Литература.	37 лист бок

Заказ 213.

Корткеросская типография.

Тираж 500.